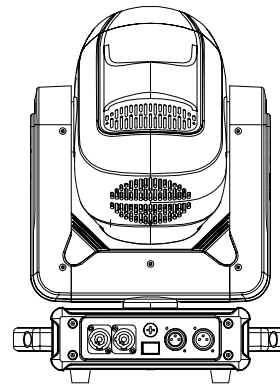
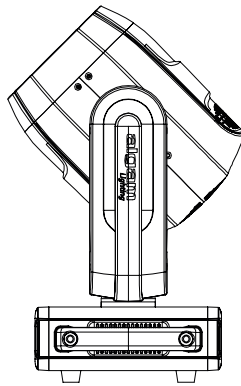
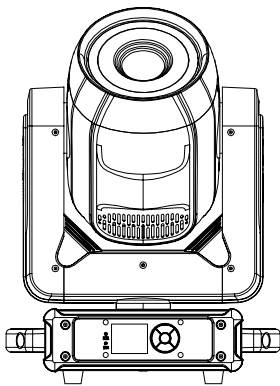


MS150

LYRE ASSERVIE BEAM A LED
LED BEAM MOVING HEAD



alгам
Lighting

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	03
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
MISE EN SERVICE	05
ALIMENTATION	
CONNEXION DMX	
ACCROCHE	05
PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE	06
MENU	07
PROTOCOLES DMX	10
ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS	12
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	13



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

Pour la documentation la plus récente et d'autres informations concernant ce produit et tous les produits Algam Lighting, veuillez visiter le site Internet d'Algam Lighting à l'adresse www.algam-lighting.com.

Les commentaires ou suggestions concernant ce document peuvent être envoyés par e-mail à l'adresse suivante : algam-lighting@algam.net.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



ATTENTION !

Risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.

- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.
- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.

UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHEZ immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contactez le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Les écrans, les lentilles ou les filtres à ultraviolet doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés à un point

compromettant leur efficacité, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.

- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

MISE EN SERVICE

ALIMENTATION

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

CONNEXION DMX

La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité.

SORTIE DMX

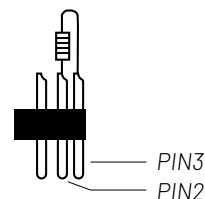
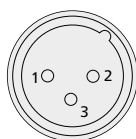
Prises de montage XLR (vue arrière)



1 • Shield
2 • Shield (-)
3 • Shield (+)

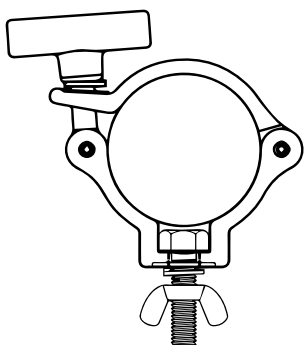
ENTRÉE DMX

Prises de montage XLR (vue arrière)



En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un «bouchon DMX» sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

ACCROCHE

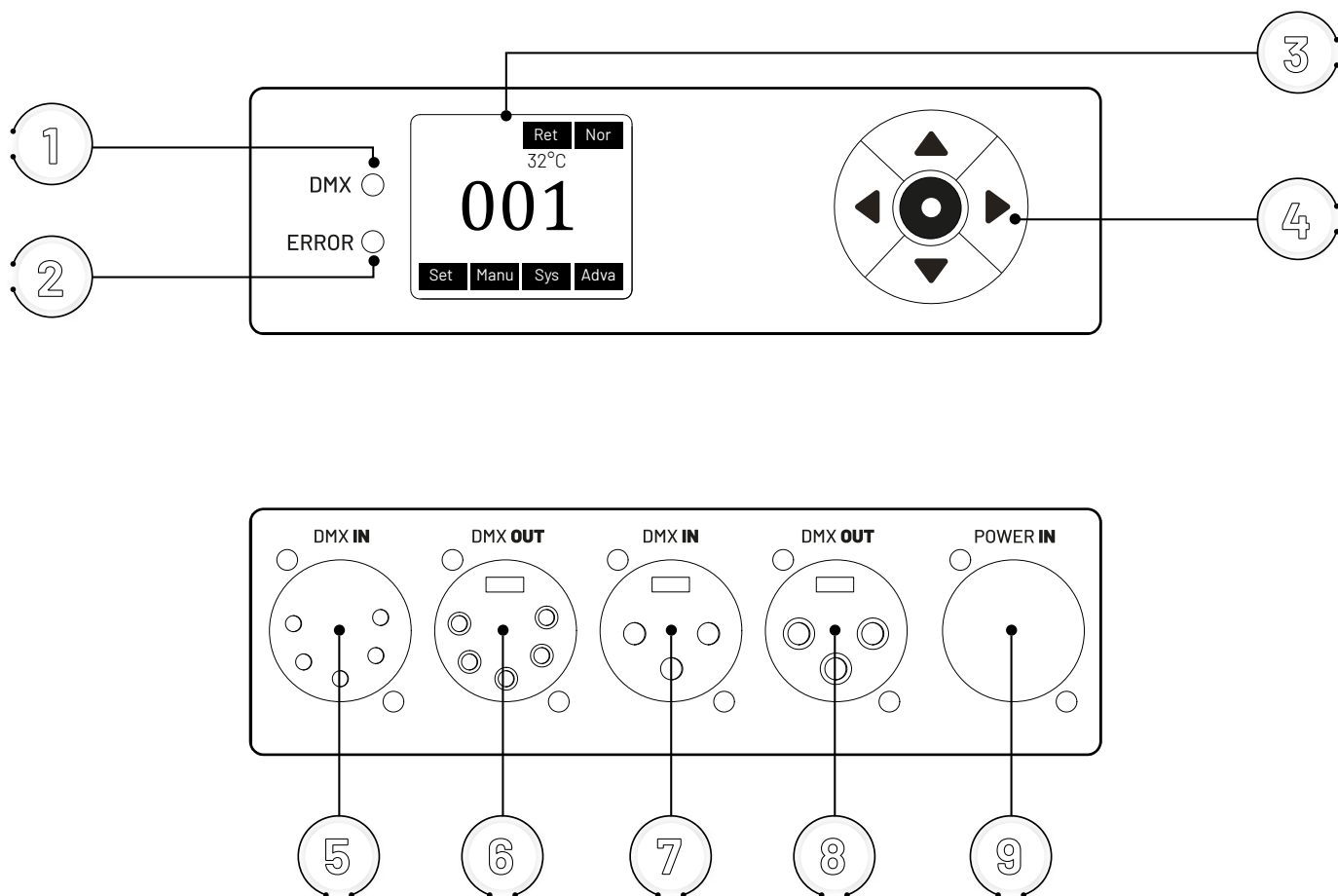


Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé par une personne qualifiée et placé hors de portée du public. Il peut être positionné horizontalement, en oblique ou inversé, mais il est essentiel de suivre les méthodes d'installation adaptées, en particulier pour les configurations obliques et inversées.

Avant toute installation, vérifiez la stabilité du site d'installation. Utilisez des crochets solides, de dimensions adéquates au poids du luminaire, et fixez l'appareil en vissant et serrant convenablement les crochets. L'installation doit être sécurisée à l'aide d'une élingue de sécurité qui doit être attachée au cadre de support et à la poignée du luminaire. La structure supportant le luminaire doit être capable de résister à une charge d'au moins 10 fois le poids de l'appareil.

Une fois installés et testés, les luminaires doivent être placés dans des zones où les piétons ne peuvent pas passer en dessous. Il est également impératif de vérifier régulièrement l'état de l'élingue de sécurité ainsi que le serrage des vis de fixation.

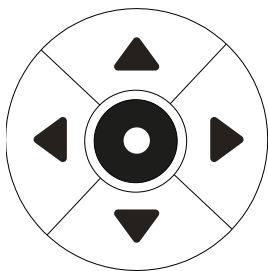
PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE



FONCTION	DESCRIPTION
1 LED témoin DMX	Affiche l'état du signal DMX
2 LED témoin d'erreur	Indique un problème ou une erreur dans le fonctionnement
3 Afficheur LCD	Affichage des menus
4 Clavier	Pour la navigation dans les menus et sous-menus
5 Connecteur DMX IN (XLR 5 broches)	Entrée DMX alternative pour des appareils compatibles
6 Connecteur DMX OUT (XLR 5 broches)	Sortie DMX alternative pour des appareils compatibles
7 Connecteur DMX IN (XLR 3 broches)	Entrée DMX pour recevoir le signal d'un contrôleur
8 Connecteur DMX OUT (XLR 3 broches)	Sortie DMX pour transmettre le signal à un autre appareil
9 Connecteur POWER IN	Entrée d'alimentation pour connecter l'appareil à une source électrique

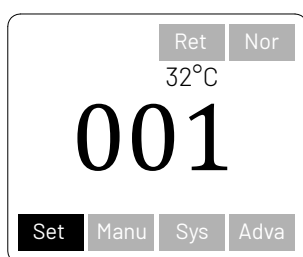
MENU

CLAVIER DE NAVIGATION



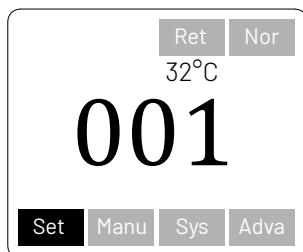
AFFICHAGE	FONCTION
▲	Monter
▶	Acces au menu / à la sélection suivant(e)
▼	Descendre
◀	Retourner au menu principal
●	Touche de validation

ÉCRAN D'ACCUEIL



AFFICHAGE	FONCTION
Set	Réglage des paramètres
Manu	Réglages manuels
Sys	Affichage des informations
Adva	Réglages d'usine (Mot de passe: ▲▲▲▼▼▼)
Nor	Affichage avant/arrière
Ret	Fonction de réinitialisation automatique
xxx°C	Affichage de la température

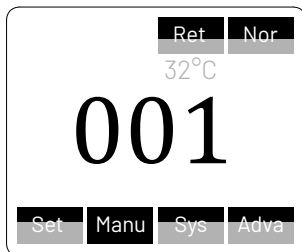
SET - RÉGLAGES DES PARAMÈTRES



AFFICHAGE	FONCTION	
Run Mode	DMX	Mode DMX
	Auto1	Mode automatique 1
	Auto2	Mode automatique 2
	Auto3	Mode automatique 3
	Auto4	Mode automatique 4
DMX Address	Sound	Mode détection musicale
	001-255	Sélection de l'adresse DMX
Channel Mode	Std.16CH	Mode à 16 canaux
	Std.17CH	Mode à 17 canaux
Sound Sensitivity	000-100	Réglage de la sensibilité sonore
Invert Pan	OFF/ON	Axe X inversé, activé/désactivé
Invert Tilt	OFF/ON	Axe Y inversé, activé/désactivé
Pan-Tilt Swap	OFF/ON	Échange des axes X et Y, activé/désactivé
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON	Encodeur XY activé/désactivé
No DMX Signal	Keep	Aucun signal DMX : maintenir
	Clear	Aucun signal DMX : effacer
Display Time	ON/10/20/40/60S	Durée d'éclairage de l'écran
Brightness	20/40/60/80/100%	Luminosité de l'écran
Load Default	OK	Restaurer les paramètres par défaut
	Cancel	Conserver les paramètres par défaut

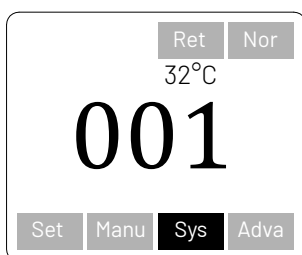
MENU

MANU - RÉGLAGES MANUELS



AFFICHAGE	FONCTION
Pan	000 - 255 Contrôle le mouvement horizontal de l'appareil
Pan Fin	000 - 255 Ajuste le mouvement horizontal pour des réglages précis
Tilt	000 - 255 Contrôle le mouvement vertical de l'appareil
Tilt Fin	000 - 255 Ajuste le mouvement vertical pour des réglages précis
Dimmer	000 - 255 Règle l'intensité lumineuse
Shutter/Strobe	000 - 255 Active des effets stroboscopiques ou de clignotement
Gobo	000 - 255 Sélectionne différents motifs ou formes projetés
Focus	000 - 255 Ajuste la netteté de l'image ou du faisceau lumineux
Color	000 - 255 Modifie les couleurs projetées une roue de couleur
Brightness	000 - 255 Contrôle la luminosité globale
Prism/Rotate	000 - 255 Active et contrôle la rotation du prisme
Rotation Gobo	000 - 255 Active et contrôle la roue des gobos rotatifs
Speed Rotate Gobo	000 - 255 Contrôle la vitesse des gobos rotatifs
Ring	000 - 255 Gère les effets lumineux circulaires
Ring Speed	000 - 255 Ajuste la vitesse des effets circulaires
Auto Run	000 - 255 Active des programmes préenregistrés pour une exécution automatique
Pan-Tilt Speed	000 - 255 Contrôle la vitesse des mouvements panoramiques et d'inclinaison.
Reset	000 - 255 Réinitialise l'appareil à ses paramètres d'origine

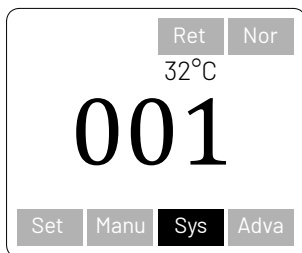
SYS - AFFICHAGE DES INFORMATIONS



AFFICHAGE	FONCTION
Pan	
Pan Fine	
Tilt	
Tilt Fine	
Dimmer	
Shutter/Strobe	
Gobo	
Focus	Contrôle des valeurs DMX
Color	
Prism/Rotate	
Rt Gobo	
Rt En	
Ring	
Ring Speed	
Auto Run	
Pan-Tilt Speed	

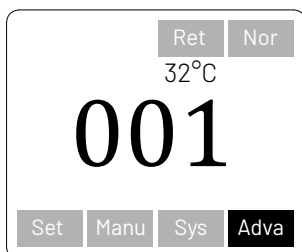
MENU

SYS - AFFICHAGE DES INFORMATIONS (SUITE)



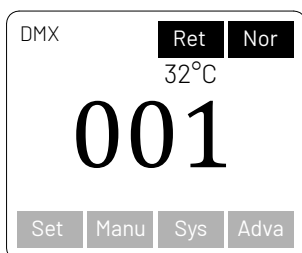
AFFICHAGE	FONCTION
System Errors	Erreurs système
LED Temp	Température des LED
Device Fix Hours	Heures d'utilisation de l'appareil
Partial LED Hours	Durée d'éclairage
DP	Version de l'appareil
MT	
XY	Sans fonction sur cet appareil

ADVA - RÉGLAGES USINE



AFFICHAGE	DESCRIPTION
PASSWORD	Mot de passe requis : Haut-bas-haut-bas (Mode réglage d'usine, veuillez ne pas manipuler afin d'éviter des dysfonctionnements).
Pan Hall State	État du capteur de l'axe X
Tilt Hall State	État du capteur de l'axe Y
Colour Hall State	État du capteur des couleurs
Gobo Hall State	État du capteur des gobos
Focus Hall State	État du capteur du zoom
Rt Gobo Hall State	État du capteur de rotation du Gobo
Pan Encoder State	État du codeur panoramique
Pan Encoder Step	Étape du codeur panoramique
Tilt Encoder State	État du codeur d'inclinaison
Tilt Encoder Step	Étape du codeur d'inclinaison
Pan Calibration	Calibration de l'axe X
Tilt Calibration	Calibration de l'axe Y
Gobo Calibration	Calibration des gobos
Focus Calibration	Calibration du zoom
Prism Calibration	Calibration du prisme
Rt Gobo Calibration	Calibration de la rotation du Gobo
Zero Point Correction ON/OFF	Correction du point zéro ON/OFF
LED Maximum Power	Puissance maximale de la LED
Top LED Temp 50-80	Température maximale de la LED
Prism Trip 000-255	Itinéraire du prisme : 000-255

NOR/RET/DMX/°C - AUTRES FONCTIONS



AFFICHAGE	FONCTION
Nor	Basculer de l'écran d'affichage en mode normal/inversé
Ret	Réinitialisation automatique
DMX	Réception du signal DMX
** °C	Affichage de la température
001	Affichage des codes d'adresse - Plage d'adresses : 001-512

PROTOCOLES DMX

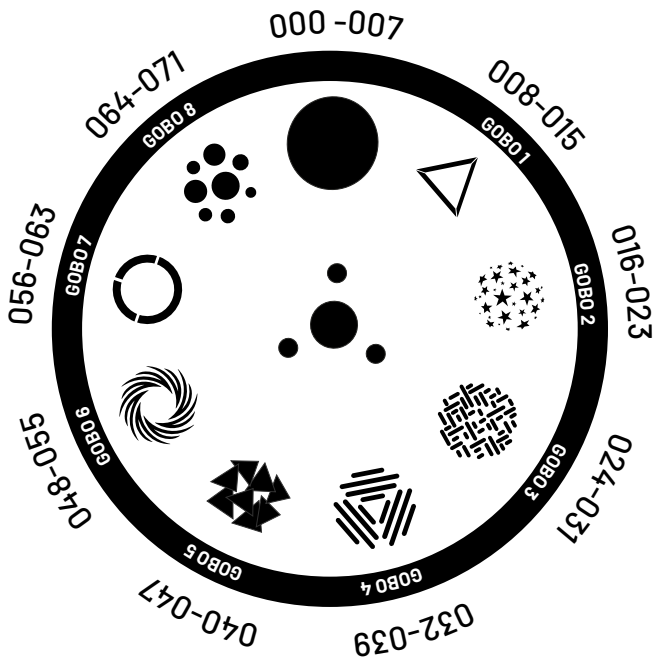
16 CANAUX	17 CANAUX	FONCTION	VALEUR	DESCRIPTION			
1	1	Pan	000-255	Position horizontale, 0-540°			
2	2	Pan Fine	000-255	Réglage précis de la position horizontale			
3	3	Tilt	000-255	Position verticale, 0-270°			
4	4	Tilt Fine	000-255	Réglage précis de la position verticale			
5	5	Gradateur	000-255	Gradation, luminosité de 0 à 100 %			
6	6	Obturbateur/ Stroboscope	000-009	Lumière éteinte			
			010-249	La vitesse du stroboscope varie de lent à rapide, 1-20 Hz			
			250-255	Lumière allumée			
			000-007	Modèle vide rond			
			008-015	Gobo 1			
			016-023	Gobo 2			
			024-031	Gobo 3			
			032-039	Gobo 4			
			040-047	Gobo 5			
			048-055	Gobo 6			
			056-063	Gobo 7			
			064-071	Gobo 8			
			7	7	Gobo	072-079	Tremblement du modèle 8, vitesse de lent à rapide
						080-087	Tremblement du modèle 7, vitesse de lent à rapide
088-095	Tremblement du modèle 6, vitesse de lent à rapide						
096-103	Tremblement du modèle 5, vitesse de lent à rapide						
104-111	Tremblement du modèle 4, vitesse de lent à rapide						
112-119	Tremblement du modèle 3, vitesse de lent à rapide						
120-127	Tremblement du modèle 2, vitesse de lent à rapide						
128-135	Tremblement du modèle 1, vitesse de lent à rapide						
136-143	Tremblement circulaire, vitesse de lent à rapide						
144-207	Le modèle tourne en arrière, avec une vitesse de rapide à lente						
208-255	Le modèle tourne en avant, avec une vitesse de lente à rapide						
8	8	Focus	000-255	Réglage de la netteté			
			000-009	Blanc			
			010-019	Couleur 1 (rouge)			
			020-029	Couleur 2 (vert)			
			030-039	Couleur 3 (bleu)			
			040-049	Couleur 4 (jaune)			
			050-059	Couleur 5 (rose)			
			060-069	Couleur 6 (orange)			
			9	9	Couleur	070-079	Couleur 7 (cyan)
						080-089	Demi-couleur 1 (couleur 7 + 6)
090-099	Demi-couleur 2 (couleur 6 + 5)						
100-109	Demi-couleur 3 (couleur 5 + 4)						
110-119	Demi-couleur 4 (couleur 4 + 3)						
120-129	Demi-couleur 5 (couleur 3 + 2)						
130-192	Le disque de couleur tourne en arrière, de rapide à lent						
193-255	Le disque de couleur tourne en avant, de lent à rapide						

PROTOCOLES DMX

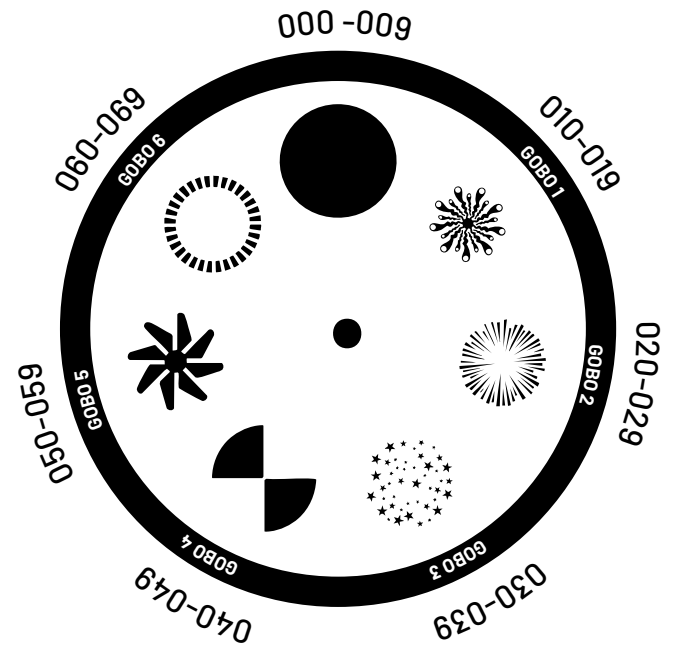
16 CANAUX	17 CANAUX	FONCTION	VALEUR	DESCRIPTION
10	10	Rotation du prisme	000-099	Le prisme est fermé
			100-127	Le prisme est ouvert
			128-255	Le prisme effectue une rotation à 360°, de lent à rapide
11	11	Gobos rotatifs	000-009	Modèle vide rond
			010-019	Gobo rotatif - Modèle 1
			020-029	Gobo rotatif - Modèle 2
			030-039	Gobo rotatif - Modèle 3
			040-049	Gobo rotatif - Modèle 4
			050-059	Gobo rotatif - Modèle 5
			060-069	Gobo rotatif - Modèle 6
			070-079	Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 6
			080-089	Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 5
			090-099	Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 4
			100-109	Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 3
			110-119	Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 2
			120-129	Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 1
			130-139	Tremblement circulaire, vitesse de lent à rapide
140-197	Le GIF tourne en arrière, de rapide à lent			
198-255	Le GIF tourne en avant, de lent à rapide			
12	12	Rotation	000-004	Fermeture rotative
			005-127	Rotation horaire, vitesse de lente à rapide
			128-255	Rotation antihoraire, la vitesse varie de lente à rapide
13	13	Anneau lumineux	000-004	Éteindre la bande lumineuse
			005-074	Sélection des couleurs de la bande lumineuse
			075-255	Lumière avec effet de couleur
	14	Vitesse anneau lumineux	000-255	Vitesse de l'anneau lumineux
14	15	Modes automatiques	000-009	Sans fonction
			010-104	Déplacement rapide automatique
			105-194	Déplacement lent automatique
			195-255	Mode contrôle musical
15	16	Vitesse Pan/Tilt	000-255	De rapide à lent
16	17	Réinitialisation	000-249	Sans fonction
			250-255	Se réinitialise automatiquement après 5 secondes

ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS

ROUE DE GOBOS FIXES



ROUE DE GOBOS ROTATIFS



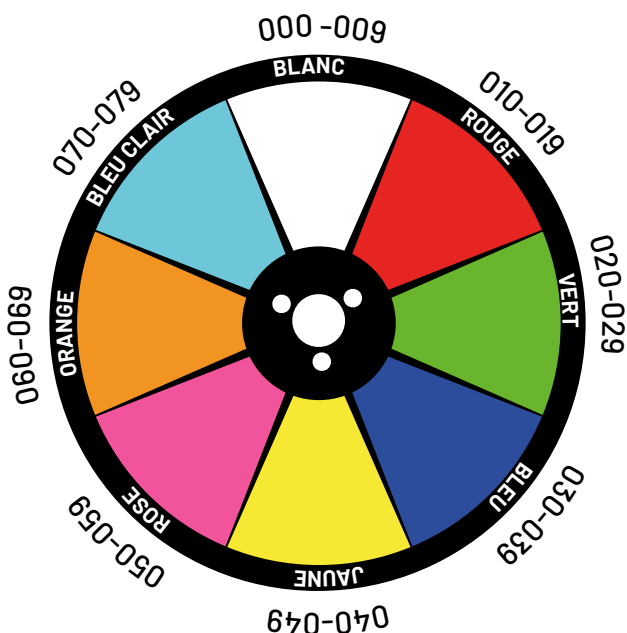
N°	GOBO	VALEUR
1		000 - 007
2		008 - 015
3		016 - 023
4		024 - 031
5		032 - 039

N°	GOBO	VALEUR
6		040 - 047
7		048 - 055
8		056 - 063
9		064 - 071

N°	GOBO	VALEUR
0		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039

N°	GOBO	VALEUR
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069

ROUE DE COULEURS



N°	COULEUR	VALEUR
		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069
7		070 - 079

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	260 x 210 x 390mm
Poids net	7kg
Tension d'alimentation	90-240V~ 50/60Hz
Consommation électrique	200W
Source lumineuse	1 x LED blanche de 120W + 18 x LEDs SMD
Roue de gobos fixes	8 gobos + ouvert
Roue de gobos rotatifs	6 gobos + ouvert
Roue de couleur	7 couleurs + ouvert
Prisme	3 facettes avec rotation à 360°
Gradateur (Dimmer)	Gradation linéaire 0-100%
Stroboscope	1-25 Hz, vitesse de stroboscope réglable
Angle de faisceau	12.6°
LUX à 5 m	2850
Indice de rendu des couleurs (CRI)	70
Rotation Panoramique (Pan)	540°
Rotation d'inclinaison (Tilt)	270°
Canaux DMX	16/17 canaux
Affichage	Écran couleur rétro-éclairé
Modes de contrôle	Automatique, Musical, DMX-512, Maître/Esclave
RDM	Compatible
Indice de protection (IP)	IP20



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

SAFETY INSTRUCTIONS	15
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE / SERVICE	
PRODUCT INSTALLATION	17
POWER SUPPLY	
DMX CONNECTION	
RIGGING	17
OPERATION INSTRUCTIONS	18
MENU OPERATING INSTRUCTIONS	19
DMX PROTOCOL	22
COLOR AND GOBO WHEELS	24
SPECIFICATIONS	25



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

For the latest documentation and other information about this and all Algam Lighting products, please visit the Algam Lighting website at www.algam-lighting.com.

Comments or suggestions regarding this document may be e-mailed to algam-lighting@algam.net.



SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown below are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam.



DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



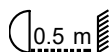
ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.

- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.
- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

USAGE

- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
 - > In areas subject to vibration or bumps,
 - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

PRODUCT INSTALLATION

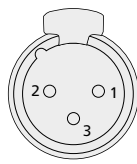
POWER SUPPLY

Please use the attached power, note that power voltage and frequency are the same as the marked voltage and frequency of device when connecting power. Every device's power should be connected separately, so that device can be controlled individually.

DMX CONNECTION

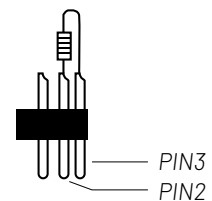
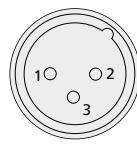
Connection between lights and DMX must use the shielded cable of diameter more than 0.5mm. Please use the attached 3 pin XL plug/socket to connect the DMX output/input interface. The connection between socket and cable as below (note the plug/socket's 3 pin number and position).

DMX-OUTPUT
XLR mounting-sockets (rear view)



1 • Shield
2 • Shield (-)
3 • Shield (+)

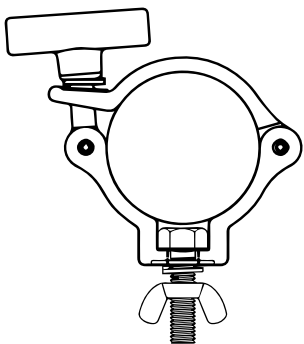
DMX-INPUT
XLR mounting-plugs (rear view)



When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

RIGGING

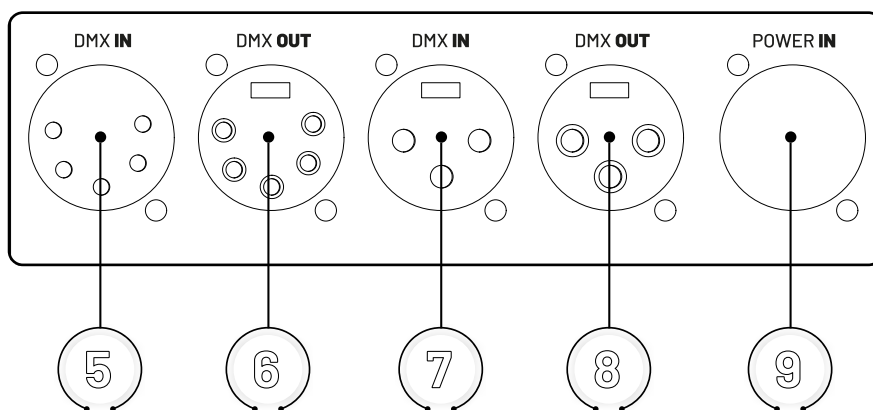
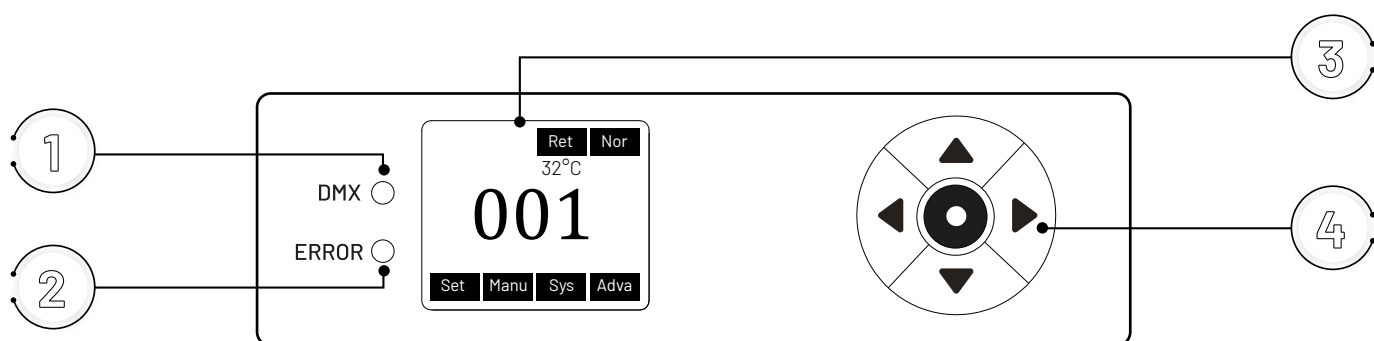
This **ALGAM LIGHTING** device must be installed by a qualified person and placed out of reach of the public. It can be positioned horizontally, at an angle, or inverted, but it is essential to follow the appropriate installation methods, especially for angled and inverted configurations.



Before any installation, check the stability of the installation site. Use strong hooks of adequate size for the weight of the fixture, and secure the device by properly screwing and tightening the hooks. The installation must be secured using a safety cable, which should be attached to the support frame and the handle of the fixture. The structure supporting the fixture must be able to withstand a load of at least 10 times the weight of the device.

Once installed and tested, the fixtures must be placed in areas where pedestrians cannot pass underneath. It is also imperative to regularly check the condition of the safety cable and the tightness of the mounting screws.

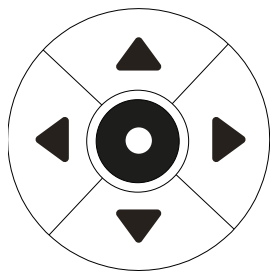
OPERATION INSTRUCTIONS



FUNCTION	DESCRIPTION
1 DMX Indicator LED	Displays the status of the DMX signal
2 Error Indicator LED	Indicates a problem or an error in operation
3 LCD Display	Displays the menus
4 Keypad	For navigation through menus and submenus
5 DMX IN Connector (5-pin XLR)	Alternative DMX input for compatible devices
6 DMX OUT Connector (5-pin XLR)	Alternative DMX output for compatible devices
7 DMX IN Connector (3-pin XLR)	DMX input to receive the signal from a controller
8 DMX OUT Connector (3-pin XLR)	DMX output to transmit the signal to another device
9 POWER IN Connector	Power input to connect the device to an electrical source

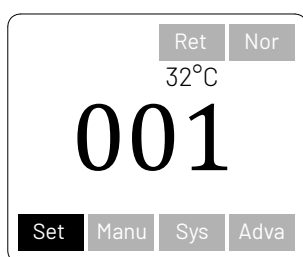
MENU OPERATING INSTRUCTION

NAVIGATION KEYPAD



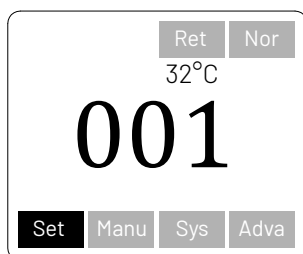
DISPLAY	FUNCTION
▲	Up
▶	Access to the next menu/selection
▼	Down
◀	Return to the main menu
●	Validation button

HOME SCREEN



DISPLAY	FUNCTION
Set	Parameter settings
Manu	Manual settings
Sys	Display information
Adva	Factory settings (Password required: ▲▲▲▼▼▼)
Nor	Forward/backward display
Ret	Automatic reset function
xxx°C	Temperature display

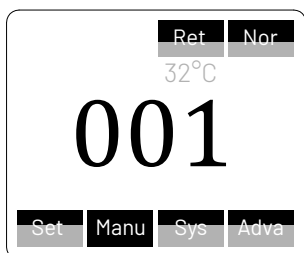
SET - PARAMETER SETTINGS



DISPLAY	FUNCTION
Run Mode	DMX DMX Mode
	Auto1 Automatic mode 1
	Auto2 Automatic mode 2
	Auto3 Automatic mode 3
	Auto4 Automatic mode 4
	Sound Sound detection mode
DMX Address	001-255 DMX address selection
Channel Mode	Std.16CH 16-channel mode
	Std.17CH 17-channel mode
Sound Sensitivity	000-100 Sound sensitivity adjustment
Invert Pan	OFF/ON Invert X axis, enable/disable
Invert Tilt	OFF/ON Invert Y axis, enable/disable
Pan-Tilt Swap	OFF/ON Swap X and Y axes, enable/disable
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON XY Encoder, enable/disable
No DMX Signal	Keep No DMX signal: keep
	Clear No DMX signal: clear
Display Time	ON/10/20/40/60S Display time duration
Brightness	20/40/60/80/100% Display brightness
Load Default	OK Restore default settings
	Cancel Keep current settings

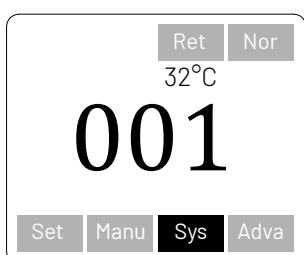
MENU OPERATING INSTRUCTION

MANU - RÉGLAGES MANUELS



DISPLAY	FUNCTION
Pan	000 - 255 Controls the horizontal movement of the device
Pan Fin	000 - 255 Adjusts horizontal movement for precise settings
Tilt	000 - 255 Controls the vertical movement of the device
Tilt Fin	000 - 255 Adjusts vertical movement for precise settings
Dimmer	000 - 255 Adjusts light intensity
Shutter/Strobe	000 - 255 Activates strobe or flashing effects
Gobo	000 - 255 Selects different projected patterns or shapes
Focus	000 - 255 Adjusts the sharpness of the image or light beam
Color	000 - 255 Modifies the projected colors using a color wheel
Brightness	000 - 255 Controls overall brightness
Prism/Rotate	000 - 255 Activates and controls the rotation of the prism
Rotation Gobo	000 - 255 Rotation Gobo
Speed Rotate Gobo	000 - 255 Speed Rotation Gobo
Ring	000 - 255 Manages circular light effects
Ring Speed	000 - 255 Adjusts the speed of circular effects
Auto Run	000 - 255 Activates pre-recorded programs for automatic execution
Pan-Tilt Speed	000 - 255 Controls the speed of pan and tilt movements
Reset	000 - 255 Resets the device to its original settings

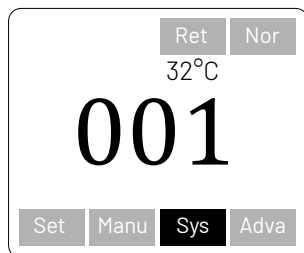
SYS - DISPLAY OF INFORMATION



DISPLAY	FUNCTION
Pan	
Pan Fine	
Tilt	
Tilt Fine	
Dimmer	
Shutter/Strobe	
Gobo	
Focus	DMX Value Control
Color	
Prism/Rotate	
Rt Gobo	
Rt En	
Ring	
Ring Speed	
Auto Run	
Pan-Tilt Speed	

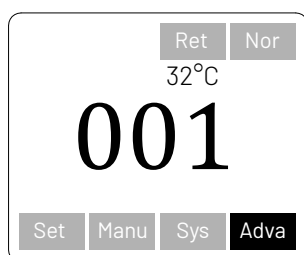
MENU OPERATING INSTRUCTION

SYS - DISPLAY OF INFORMATION



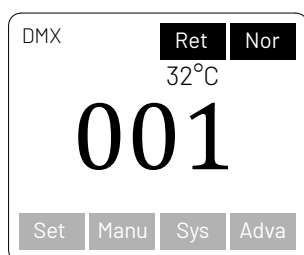
DISPLAY	FUNCTION
System Errors	System Errors
LED Temp	LED Temperature
Device Fix Hours	Operating Hours of the Device
Partial LED Hours	Lighting Time
DP	Device Version
MT	
XY	No function on this device

ADVA - RÉGLAGES USINE



DISPLAY	FUNCTION
PASSWORD	Password required: Up-Down-Up-Down (Factory settings mode, please do not manipulate to avoid malfunctions).
Pan Hall State	X-axis sensor status
Tilt Hall State	Y-axis sensor status
Colour Hall State	Color sensor status
Gobo Hall State	Gobo sensor status
Focus Hall State	Zoom sensor status
Rt Gobo Hall State	Gobo rotation sensor status
Pan Encoder State	Pan encoder status
Pan Encoder Step	Pan encoder step
Tilt Encoder State	Tilt encoder status
Tilt Encoder Step	Tilt encoder step
Pan Calibration	X-axis calibration
Tilt Calibration	Y-axis calibration
Gobo Calibration	Gobo calibration
Focus Calibration	Zoom calibration
Prism Calibration	Prism calibration
Rt Gobo Calibration	Gobo rotation calibration
Zero Point Correction ON/OFF	Zero point correction ON/OFF
LED Maximum Power	Maximum LED power
Top LED Temp 50-80	Maximum LED temperature
Prism Trip 000-255	Prism route: 000-255

NOR/RET/DMX/°C - OTHER FUNCTIONS



DISPLAY	FUNCTION
Nor	Toggle display screen between normal/inverted mode
Ret	Automatic reset
DMX	DMX signal reception
**°C	Temperature display
001	Display of address codes - Address range: 001-512

Press the validation key ● to activate the function.

DMX PROTOCOL

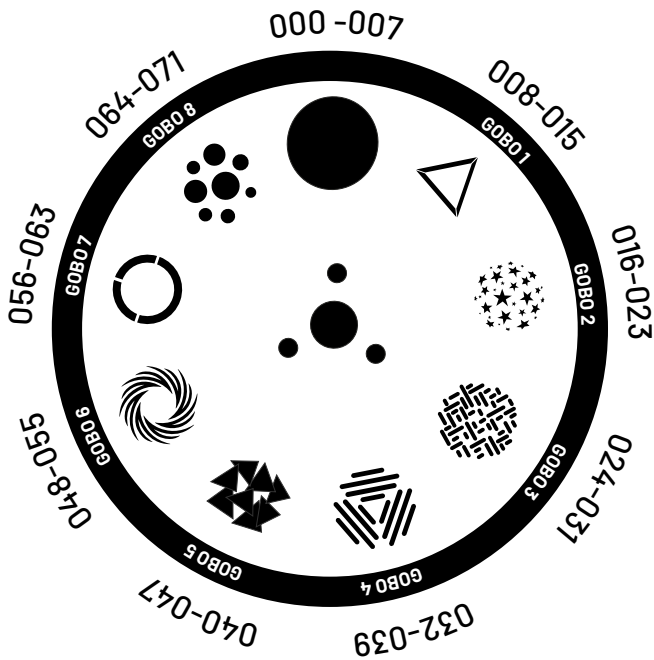
16 CHANNELS	17 CHANNELS	FUNCTION	VALUE	DESCRIPTION			
1	1	Pan	000-255	Horizontal position, 0-540°			
2	2	Pan Fine	000-255	Precise adjustment of the horizontal position			
3	3	Tilt	000-255	Vertical position, 0-270°			
4	4	Tilt Fine	000-255	Precise adjustment of the vertical position			
5	5	Dimmer	000-255	Dimming, brightness from 0 to 100%			
6	6	Shutter/ Strobe	000-009	Light off			
			010-249	Strobe speed varies from slow to fast, 1-20 Hz			
			250-255	Light on			
			000-007	Empty round pattern			
			008-015	Gobo 1			
			016-023	Gobo 2			
			024-031	Gobo 3			
			032-039	Gobo 4			
			040-047	Gobo 5			
			048-055	Gobo 6			
			056-063	Gobo 7			
			064-071	Gobo 8			
			7	7	Gobo	072-079	Pattern shake 8, speed from slow to fast
						080-087	Pattern shake 7, speed from slow to fast
088-095	Pattern shake 6, speed from slow to fast						
096-103	Pattern shake 5, speed from slow to fast						
104-111	Pattern shake 4, speed from slow to fast						
112-119	Pattern shake 3, speed from slow to fast						
120-127	Pattern shake 2, speed from slow to fast						
128-135	Pattern shake 1, speed from slow to fast						
136-143	Circular shake, speed from slow to fast						
144-207	Pattern rotates backward, with speed from fast to slow						
208-255	Pattern rotates forward, with speed from slow to fast						
8	8	Focus	000-255	Sharpness adjustment			
			000-009	White			
			010-019	Color 1 (red)			
			020-029	Color 2 (green)			
			030-039	Color 3 (blue)			
			040-049	Color 4 (yellow)			
			050-059	Color 5 (pink)			
			060-069	Color 6 (orange)			
			9	9	Color	070-079	Color 7 (cyan)
						080-089	Half-color 1 (color 7 + 6)
090-099	Half-color 2 (color 6 + 5)						
100-109	Half-color 3 (color 5 + 4)						
110-119	Half-color 4 (color 4 + 3)						
120-129	Half-color 5 (color 3 + 2)						
130-192	Color wheel rotates backward, from fast to slow						
193-255	Color wheel rotates forward, from slow to fast						

DMX PROTOCOL

16 CHANNELS	17 CHANNELS	FUNCTION	VALUE	DESCRIPTION
10	10	Prism Rotation	000-099	The prism is closed
			100-127	The prism is open
			128-255	The prism rotates 360°, from slow to fast
11	11	Rotation Gobo	000-009	Empty round pattern
			010-019	Rotation Gobo - Pattern 1
			020-029	Rotation Gobo - Pattern 2
			030-039	Rotation Gobo - Pattern 3
			040-049	Rotation Gobo - Pattern 4
			050-059	Rotation Gobo - Pattern 5
			060-069	Rotation Gobo - Pattern 6
			070-079	Rotation Gobo with shake - Pattern 6
			080-089	Rotation Gobo with shake - Pattern 5
			090-099	Rotation Gobo with shake - Pattern 4
			100-109	Rotation Gobo with shake - Pattern 3
			110-119	Rotation Gobo with shake - Pattern 2
			120-129	Rotation Gobo with shake - Pattern 1
			130-139	Circular shake, speed from slow to fast
			140-197	The GIF rotates backward, from fast to slow
			198-255	The GIF rotates forward, from slow to fast
			12	12
005-127	Clockwise rotation, speed from slow to fast			
128-255	Counterclockwise rotation, speed from slow to fast			
13	13	Light ring	000-004	Turn off the light strip
			005-074	Select light strip colors
			075-255	Light with color effect
	14	Light ring speed	000-255	Light ring speed
14	15	Automatic modes	000-009	No function
			010-104	Automatic fast movement
			105-194	Automatic slow movement
			195-255	Sound control mode
15	16	Pan/Tilt speed	000-255	From fast to slow
16	17	Reset	000-249	No function
			250-255	Automatically resets after 5 seconds

COLOR AND GOBO WHEELS

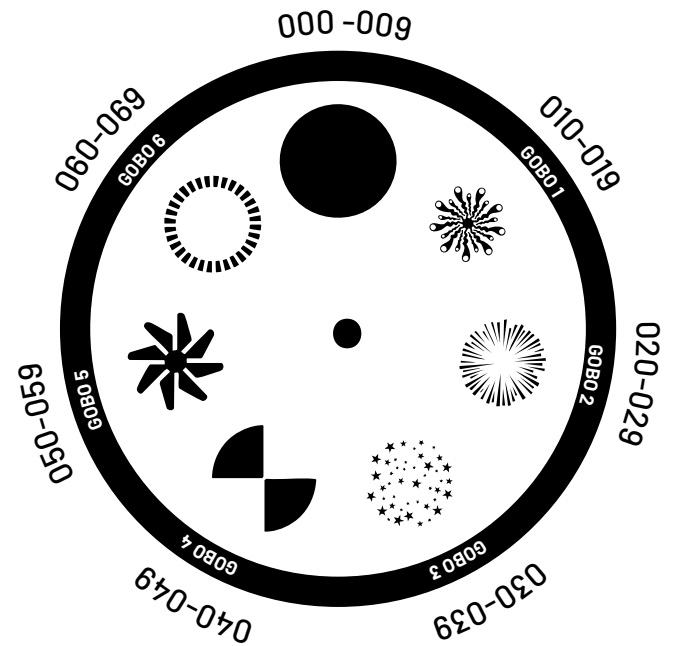
FIXED GOBO WHEEL



N°	GOBO	VALUE
1		000 - 007
2		008 - 015
3		016 - 023
4		024 - 031
5		032 - 039

N°	GOBO	VALUE
6		040 - 047
7		048 - 055
8		056 - 063
9		064 - 071

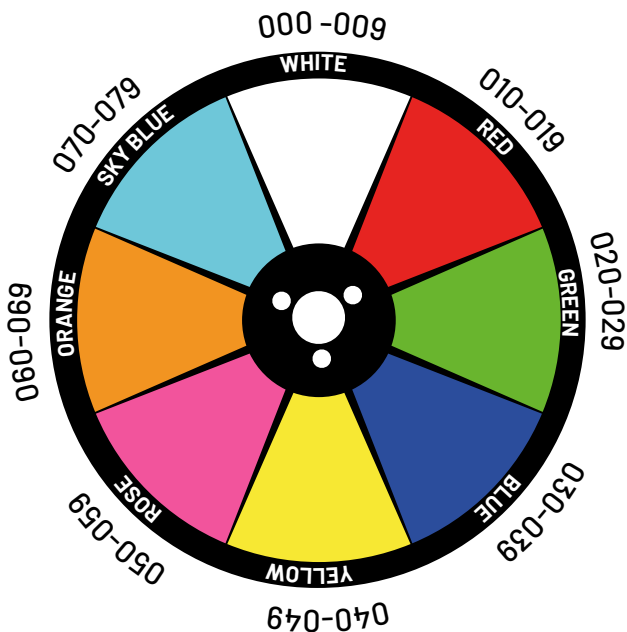
ROTATING GOBO WHEEL



N°	GOBO	VALUE
0		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039

N°	GOBO	VALUE
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069

COLOR WHEEL



N°	COLOR	VALUE
		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069
7		070 - 079

SPECIFICATIONS

Dimensions	260 x 210 x 390mm
Net Weight	7kg
Power Supply	90-240V~ 50/60Hz
Power Consumption	200W
Light Source	1 x 120W white LED + 18 x SMD LEDs
Fixed Gobo Wheel	8 gobos + open
Rotating Gobo Wheel	6 gobos + open
Color Wheel	7 colors + open
Prism	3 facets with 360° rotation
Dimmer	Linear dimming 0-100%
Strobe	1-25 Hz, adjustable strobe speed
Beam Angle	12.6°
Illuminance @ 5m	2850
Color Rendering Index (CRI)	70
Pan Rotation	540°
Tilt Rotation	270°
DMX Channels	16/17 channels
Display	Backlit color display
Control Modes	Auto, Sound, DMX-512, Master/Slave
RDM	Compatible
IP Rating	IP20



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net

SICHERHEITSHINWEISE	27
INSTALLATION	
BENUTZUNG	
WARTUNG / SERVICE	
INBETRIEBNAHME	29
STROMVERSORGUNG	
DMX-VERBINDUNG	
RIGGING	29
BETRIEBSANLEITUNG	30
MENÜ-BETRIEBSANLEITUNG	31
DMX-PROTOKOLL	34
FARBFILTERRÄDER UND GOBOS	36
SPEZIFIKATIONEN	37



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting-Geräte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen, um Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf.

Die neuesten Unterlagen und weitere Informationen zu diesem und allen anderen Produkten von Algam Lighting finden Sie auf der Website von Algam Lighting unter www.algam-lighting.com.

Kommentare oder Vorschläge zu diesem Dokument können per E-Mail an algam-lighting@algam.net gesendet werden.



SICHERHEITSHINWEISE

Die oben abgebildeten Symbole sind international anerkannte Symbole, die auf potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte hinweisen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



ACHTUNG!

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Stromschlaggefahr. Nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



ACHTUNG!

Brandgefahr. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Nicht berühren bis mindestens 10 Minuten nach der Verwendung.



ACHTUNG!

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren Materialien und entflammaren Stoffe vom Gerät während des Betriebs fern.



GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt erhebliche Verletzungsgefahren. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.



Stellen Sie das Gerät mindestens 50 cm von brennbaren Materialien und Wänden entfernt auf.

INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen, bevor Sie das Gerät verwenden. Setzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät muss mit soliden Haken installiert werden, die für das unterstützte Gewicht geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken geschraubt und ordnungsgemäß angezogen werden, um ein Herunterfallen aufgrund von Vibrationen zu vermeiden. Überprüfen Sie auch, ob die Struktur (oder die Aufhängung) mindestens das 10-fache des Gewichts des aufgehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von qualifiziertem Personal installiert werden und muss außerhalb der Reichweite der Öffentlichkeit platziert werden. Es ist erforderlich, ein zugelassenes Sekundäraufhängungssystem (Sicherungsseil) entsprechend dem Gewicht des Geräts zu verwenden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Die Exposition des Geräts gegenüber Regen oder Feuchtigkeit kann zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.

- Platzieren Sie das Gerät, die Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf dem Netzkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Zum geeigneten Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Der Stromkreis des Stromnetzes muss mit einer Sicherung oder einem Leitungsschutzschalter sowie mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Hinweis zur Stromtrennung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund sollte das Gerät so positioniert sein, dass ein ständiger und unbehinderter Zugang zur Steckdose möglich ist. Auf diese Weise können Sie im Notfall den Netzstecker sofort ziehen.
- Das Gerät sollte nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine angemessene Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 20 cm freien Raum um die Seiten und die Oberseite des Geräts herum.
- Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss die an diese Leuchte angeschlossene flexible Verkabelung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Verkabelung im berührbaren Bereich befindet.

BENUTZUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, physiologischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen von dieser Person zur Bedienung des Geräts. Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Bei Betriebsproblemen sofort den Betrieb des Geräts einstellen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Fachreparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIEMALS unter folgenden Bedingungen:
 - > An Orten, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
 - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur (t_a) über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
 - > An Orten mit übermäßiger Trockenheit oder übermäßiger Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Es ist wichtig, jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung zu vermeiden.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzkabel (mit Erdung) zu verwenden.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in diesem Handbuch angegeben.
- Niemals das Netzkabel oder den Stecker beschneiden oder manipulieren. Wenn ein Netzkabel mit einer Erdungsleitung geliefert wird, ist dies erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie niemals das Netzkabel mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen elektrischen Schlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen variablen Leistungsblock wie ein „Dimmer-Pack“ an.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Im Falle eines Flüssigkeitsaustritts auf das Gerät, ziehen Sie sofort die Stromversorgung des Geräts ab und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Sie müssen sicherstellen, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Vor einem Gewitter und/oder einem Gewitter mit Blitzgefahr ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- Sie dürfen das Gehäuse des Geräts auf keinen Fall öffnen. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Es gibt keine betrieblichen Komponenten im Inneren, nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Schock verursachen können!
- ACHTUNG: Dieses Gerät emittiert Lichtblitze, die bei photosensiblen Personen epileptische Anfälle auslösen können.

WARTUNG / SERVICE

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifizierte Personen können zu Schäden oder Fehlfunktionen führen. Bitte kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte Servicecenter. Die Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder seinem Wartungsvertreter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Bildschirme, Linsen oder UV-Filter müssen ausgetauscht werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind und ihre Wirksamkeit beeinträchtigen, beispielsweise durch Risse oder tiefe Kratzer.
- Die Lampe muss ausgetauscht werden, wenn sie durch Hitze beschädigt oder verformt wurde.

- Trennen Sie das Gerät vor Wartungs- oder Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
- Wenn das äußere flexible Kabel oder der Draht dieses Leuchtengehäuses beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder einen speziellen Draht ersetzt werden, der ausschließlich vom Hersteller oder seinem Wartungsvertreter stammt. Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss der flexible Kabelsatz, der mit dieser Leuchte verbunden ist, ordnungsgemäß an der Wand befestigt werden, wenn sich der Kabelsatz im Berührungsbereich befindet.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ACHTUNG: Verwenden Sie eine Sicherung des gleichen Typs und Nennwerts als Ersatz.

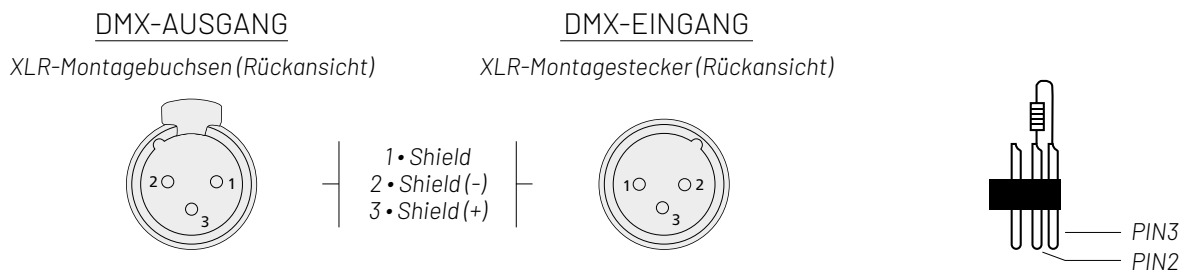
INBETRIEBNAHME

STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den auf dem Produkt angegebenen Informationen entspricht.

DMX-VERBINDUNG

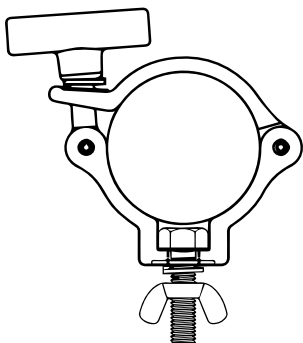
Die DMX-Verbindung Ihres Geräts mit Ihrer Konsole sollte mit einem hochwertigen abgeschirmten Kabel erfolgen.



Bei Verwendung des Standard-DMX512-Steuerungssignals muss die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts mit einem DMX-Stecker verbunden sein. Dieser Stecker setzt einen 120-Ohm-Widerstand zwischen den 2 Pins und 3 Pins des "Kanon"-Steckers ein. Wie im folgenden Bild gezeigt. Wenn Sie diesen Stecker in die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts stecken, wird dies Interferenzen während des Signalübertragungsprozesses vermeiden.

RIGGING

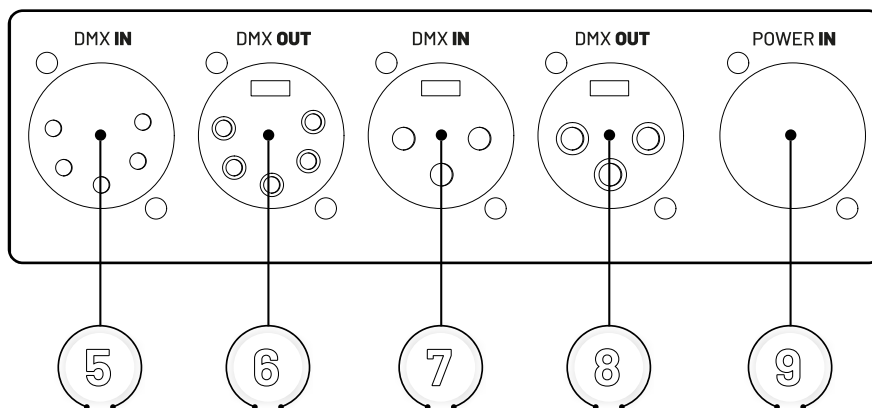
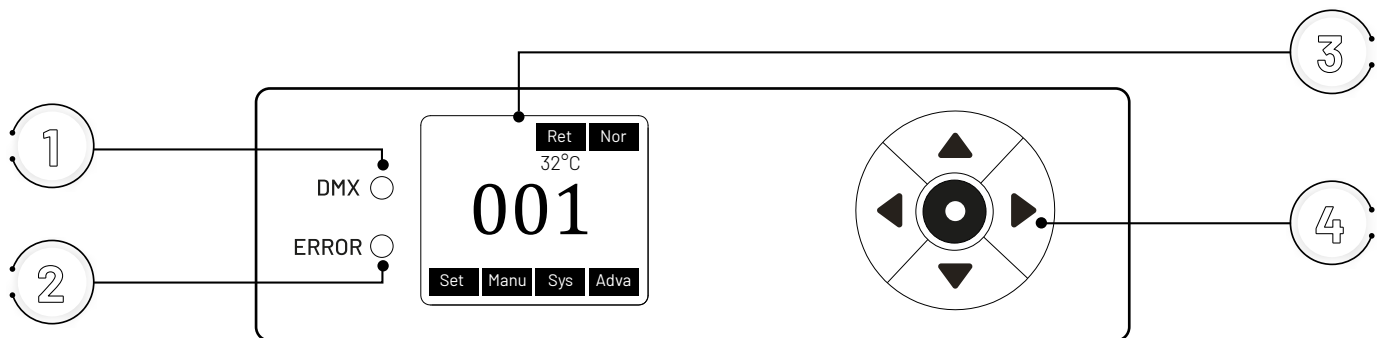
Dieses **ALGAM LIGHTING**-Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert und außerhalb der Reichweite der Öffentlichkeit aufgestellt werden. Es kann horizontal, schräg oder umgekehrt positioniert werden, jedoch ist es wichtig, die geeigneten Installationsmethoden zu befolgen, insbesondere bei schrägen und umgekehrten Konfigurationen.



Vor jeder Installation prüfen Sie die Stabilität des Installationsortes. Verwenden Sie robuste Haken, die in ihrer Größe und Tragfähigkeit dem Gewicht des Geräts entsprechen, und befestigen Sie das Gerät, indem Sie die Haken sicher verschrauben und festziehen. Die Installation muss durch ein Sicherheitsseil gesichert werden, das am Tragrahmen und am Griff des Geräts befestigt wird. Die Struktur, die das Gerät trägt, muss in der Lage sein, eine Last zu tragen, die mindestens dem 10-fachen des Gerätegewichts entspricht.

Nach der Installation und Prüfung müssen die Geräte an Orten aufgestellt werden, an denen keine Fußgänger darunter hindurchgehen können. Es ist außerdem unerlässlich, regelmäßig den Zustand des Sicherheitsseils sowie die Festigkeit der Befestigungsschrauben zu überprüfen.

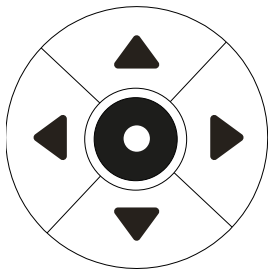
BETRIEBSANLEITUNG



FUNKTION	BESCHREIBUNG
1	DMX-Status-LED Zeigt den Zustand des DMX-Signals an
2	Fehleranzeige-LED Zeigt ein Problem oder einen Fehler im Betrieb an
3	LCD-Anzeige Menüanzeige
4	Tastatur Zur Navigation in Menüs und Untermenüs
5	DMX IN-Anschluss (5-poliger XLR) Alternativer DMX-Eingang für kompatible Geräte
6	DMX OUT-Anschluss (5-poliger XLR) Alternativer DMX-Ausgang für kompatible Geräte
7	DMX IN-Anschluss (3-poliger XLR) DMX-Eingang zum Empfangen des Signals von einem Controller
8	DMX OUT-Anschluss (3-poliger XLR) DMX-Ausgang zum Übertragen des Signals an ein anderes Gerät
9	POWER IN-Anschluss Stromeingang zum Anschließen des Geräts an eine Stromquelle

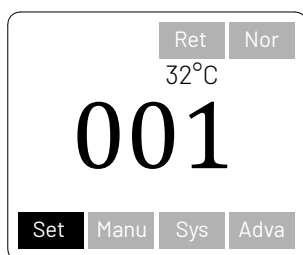
MENÜ-BETRIEBSANLEITUNG

NAVIGATIONS-TASTATUR



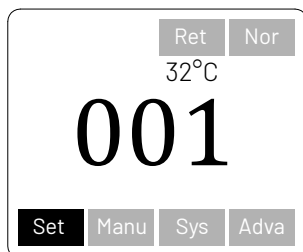
ANZEIGE	FUNKTION
▲	Nach oben
▶	Zugriff auf das nächste Menü / die nächste Auswahl
▼	Nach unten
◀	Zurück zum Hauptmenü
●	Bestätigungstaste

STARTBILDSCHIRM



ANZEIGE	FUNKTION
Set	Einstellung der Parameter
Manu	Manuelle Einstellungen
Sys	Anzeige der Informationen
Adva	Werkseinstellungen (Passwort: ▲▲▲▼▼▼)
Nor	Vorder-/Rückanzeige
Ret	Automatische Reset-Funktion
xxx°C	Anzeige der Temperatur

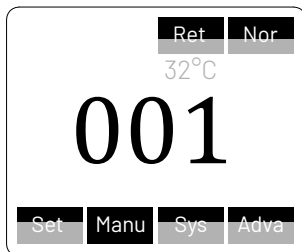
SET - EINSTELLUNGEN DER PARAMETER



ANZEIGE	FUNKTION	
Run Mode	DMX	DMX-Modus
	Auto1	Automatikmodus 1
	Auto2	Automatikmodus 2
	Auto3	Automatikmodus 3
	Auto4	Automatikmodus 4
	Sound	Musiksteuerungsmodus
DMX Address	001-255	DMX-Adresse auswählen
Channel Mode	Std.16CH	16-Kanal-Modus
	Std.17CH	17-Kanal-Modus
Sound Sensitivity	000-100	Einstellung der Audioempfindlichkeit
Invert Pan	OFF/ON	Achse X invertieren, aktiviert/deaktiviert
Invert Tilt	OFF/ON	Achse Y invertieren, aktiviert/deaktiviert
Pan-Tilt Swap	OFF/ON	Achsen X und Y tauschen, aktiviert/deaktiviert
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON	XY-Encoder aktiviert/deaktiviert
No DMX Signal	Keep	Kein DMX-Signal: Halten
	Clear	Kein DMX-Signal: Löschen
Display Time	ON/10/20/40/60S	Bildschirmbeleuchtungsdauer
Brightness	20/40/60/80/100%	Bildschirmhelligkeit
Load Default	OK	Standardeinstellungen wiederherstellen
	Cancel	Standardeinstellungen beibehalten

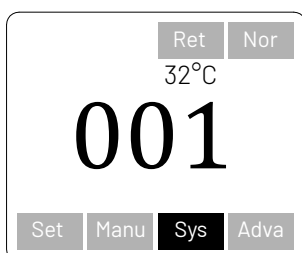
MENÜ-BETRIEBSANLEITUNG

MANU - MANUELLE EINSTELLUNGEN



ANZEIGE	FUNKTION
Pan	000 - 255 Steuert die horizontale Bewegung des Geräts
Pan Fin	000 - 255 Passt die horizontale Bewegung für präzise Einstellungen an
Tilt	000 - 255 Steuert die vertikale Bewegung des Geräts
Tilt Fin	000 - 255 Passt die vertikale Bewegung für präzise Einstellungen an
Dimmer	000 - 255 Regelt die Lichtintensität
Shutter/Strobe	000 - 255 Aktiviert Stroboskop- oder Blinkeffekte
Gobo	000 - 255 Wählt verschiedene Muster oder projizierte Formen aus
Focus	000 - 255 Passt die Schärfe des Bildes oder des Lichtstrahls an
Color	000 - 255 Ändert die projizierten Farben über ein Farbrad
Brightness	000 - 255 Steuert die Gesamthelligkeit
Prism/Rotate	000 - 255 Aktiviert und steuert die Drehung des Prismas
Rotation Gobo	000 - 255 Aktiviert und steuert das Rotationsrad der Gobos
Speed Rotate Gobo	000 - 255 Steuert die Geschwindigkeit der rotierenden Gobos
Ring	000 - 255 Verwaltet zirkulare Lichteffekte
Ring Speed	000 - 255 Passt die Geschwindigkeit der zirkularen Effekte an
Auto Run	000 - 255 Aktiviert vorab gespeicherte Programme zur automatischen Ausführung
Pan-Tilt Speed	000 - 255 Steuert die Geschwindigkeit der Pan- und Tilt-Bewegungen
Reset	000 - 255 Setzt das Gerät auf die ursprünglichen Einstellungen zurück

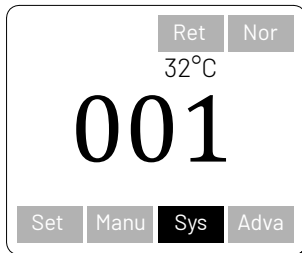
SYS - ANZEIGE DER INFORMATIONEN



ANZEIGE	FUNKTION
Pan	
Pan Fine	
Tilt	
Tilt Fine	
Dimmer	
Shutter/Strobe	
Gobo	
Focus	Steuerung der DMX-Werte
Color	
Prism/Rotate	
Rt Gobo	
Rt En	
Ring	
Ring Speed	
Auto Run	
Pan-Tilt Speed	

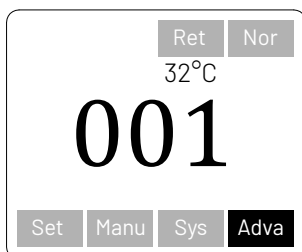
MENÜ-BETRIEBSANLEITUNG

SYS - ANZEIGE DER INFORMATIONEN



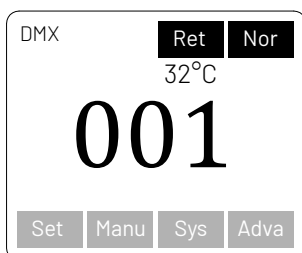
ANZEIGE	FUNKTION
System Errors	Systemfehler
LED Temp	Temperatur der LEDs
Device Fix Hours	Betriebsstunden des Geräts
Partial LED Hours	Leuchtdauer
DP	Geräteversion
MT	
XY	Keine Funktion auf diesem Gerät

ADVA - WERKSEINSTELLUNGEN



ANZEIGE	BESCHREIBUNG
PASSWORD	Passwort erforderlich: Hoch-Runter-Hoch-Runter (Werkseinstellungsmodus, bitte nicht manipulieren, um Fehlfunktionen zu vermeiden.)
Pan Hall State	Status des Sensors der X-Achse
Tilt Hall State	Status des Sensors der Y-Achse
Colour Hall State	Status des Farbsensors
Gobo Hall State	Status des Gobo-Sensors
Focus Hall State	Status des Zoom-Sensors
Rt Gobo Hall State	Status des Rotationssensors des Gobos
Pan Encoder State	Status des Pan-Encoders
Pan Encoder Step	Schritt des Pan-Encoders
Tilt Encoder State	Status des Tilt-Encoders
Tilt Encoder Step	Schritt des Tilt-Encoders
Pan Calibration	Kalibrierung der X-Achse
Tilt Calibration	Kalibrierung der Y-Achse
Gobo Calibration	Kalibrierung der Gobos
Focus Calibration	Kalibrierung des Zooms
Prism Calibration	Kalibrierung des Prismas
Rt Gobo Calibration	Kalibrierung der Rotation des Gobos
Zero Point Correction ON/OFF	Korrektur des Nullpunkts EIN/AUS
LED Maximum Power	Maximale Leistung der LED
Top LED Temp 50-80	Maximale Temperatur der LED
Prism Trip 000-255	Prisma-Weg: 000-255

NOR/RET/DMX/°C - ANDERE FUNKTIONEN



ANZEIGE	FUNKTION
Nor	Umschalten des Anzeigebildschirms in den Normal-/Umgekehrten Modus
Ret	Automatische Rücksetzung
DMX	Empfang des DMX-Signals
** °C	Anzeige der Temperatur
001	Anzeige der Adresscodes - Adressbereich: 001-512

DMX-PROTOKOLL

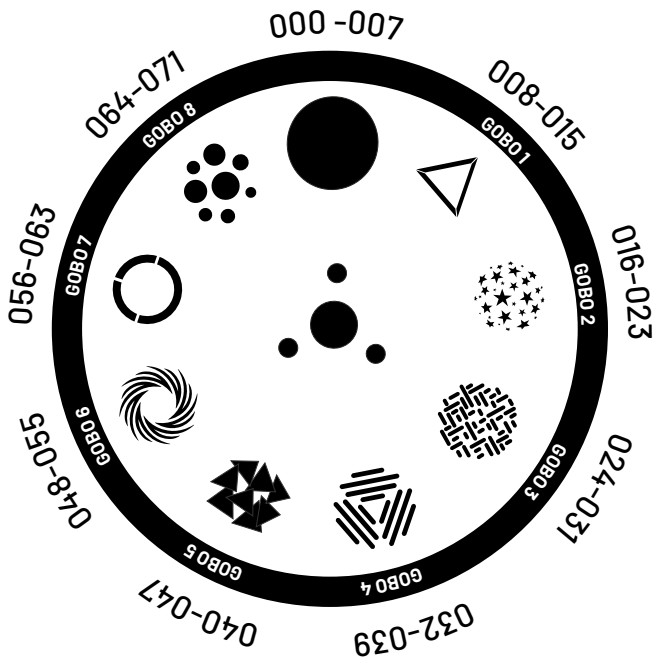
16 KANÄLE	17 KANÄLE	FUNKTION	WERT	BESCHREIBUNG
1	1	Pan	000-255	Horizontale Position, 0-540°
2	2	Pan Fein	000-255	Feineinstellung der horizontalen Position
3	3	Tilt	000-255	Vertikale Position, 0-270°
4	4	Tilt Fein	000-255	Feineinstellung der vertikalen Position
5	5	Dimmer	000-255	Dimmung, Helligkeit von 0 bis 100 %
6	6	Shutter/ Stroboskop	000-009	Licht aus
			010-249	Stroboskopgeschwindigkeit variiert von langsam bis schnell, 1-20 Hz
			250-255	Licht an
			000-007	Leeres rundes Muster
			008-015	Gobo 1
			016-023	Gobo 2
			024-031	Gobo 3
			032-039	Gobo 4
			040-047	Gobo 5
			048-055	Gobo 6
			056-063	Gobo 7
			064-071	Gobo 8
			072-079	Zittern des Musters 8, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			7	7
			088-095	Zittern des Musters 6, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			096-103	Zittern des Musters 5, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			104-111	Zittern des Musters 4, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			112-119	Zittern des Musters 3, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			120-127	Zittern des Musters 2, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			128-135	Zittern des Musters 1, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			136-143	Kreisförmiges Zittern, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			144-207	Das Muster dreht sich rückwärts, mit einer Geschwindigkeit von schnell bis langsam
			208-255	Das Muster dreht sich vorwärts, mit einer Geschwindigkeit von langsam bis schnell
8	8	Fokus	000-255	Einstellung der Schärfe
			000-009	Weiß
			010-019	Farbe 1(Rot)
			020-029	Farbe 2(Grün)
			030-039	Farbe 3(Blau)
			040-049	Farbe 4(Gelb)
			050-059	Farbe 5(Rosa)
			060-069	Farbe 6(Orange)
9	9	Farbe	070-079	Farbe 7(Cyan)
			080-089	Halbfarbe 1(Farbe 7 + 6)
			090-099	Halbfarbe 2(Farbe 6 + 5)
			100-109	Halbfarbe 3(Farbe 5 + 4)
			110-119	Halbfarbe 4(Farbe 4 + 3)
			120-129	Halbfarbe 5(Farbe 3 + 2)
			130-192	Farbrad dreht sich rückwärts, von schnell bis langsam
			193-255	Farbrad dreht sich vorwärts, von langsam bis schnell

DMX-PROTOKOLL

16 KANÄLE	17 KANÄLE	FUNKTION	WERT	BESCHREIBUNG
10	10	Prisma-Rotation	000-099	Das Prisma ist geschlossen
			100-127	Das Prisma ist geöffnet
			128-255	Das Prisma dreht sich um 360°, von langsam bis schnell
11	11	Rotierende Gobos	000-009	Leeres rundes Muster
			010-019	Rotierendes Gobo - Muster 1
			020-029	Rotierendes Gobo - Muster 2
			030-039	Rotierendes Gobo - Muster 3
			040-049	Rotierendes Gobo - Muster 4
			050-059	Rotierendes Gobo - Muster 5
			060-069	Rotierendes Gobo - Muster 6
			070-079	Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 6
			080-089	Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 5
			090-099	Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 4
12	12	Rotation	100-109	Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 3
			110-119	Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 2
			120-129	Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 1
			130-139	Kreisförmiges Zittern, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			140-197	Das GIF dreht sich rückwärts, von schnell bis langsam
			198-255	Das GIF dreht sich vorwärts, von langsam bis schnell
			000-004	Rotierende Schließung
			005-127	Uhrzeigersinn-Drehung, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			128-255	Gegen den Uhrzeigersinn-Drehung, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
			13	13
005-074	Farbauswahl des Lichtbandes			
075-255	Licht mit Farbeffekt			
	14	Geschwindigkeit des Lichtrings	000-255	Geschwindigkeit des Lichtrings
14	15	Automatikmodi	000-009	Keine Funktion
			010-104	Schnelle automatische Bewegung
			105-194	Langsame automatische Bewegung
			195-255	Musiksteuerungsmodus
15	16	Geschwindigkeit Pan/Tilt	000-255	Von schnell bis langsam
16	17	Rücksetzung	000-249	Keine Funktion
			250-255	Setzt sich nach 5 Sekunden automatisch zurück

FARBFILTERRÄDER UND GOBOS

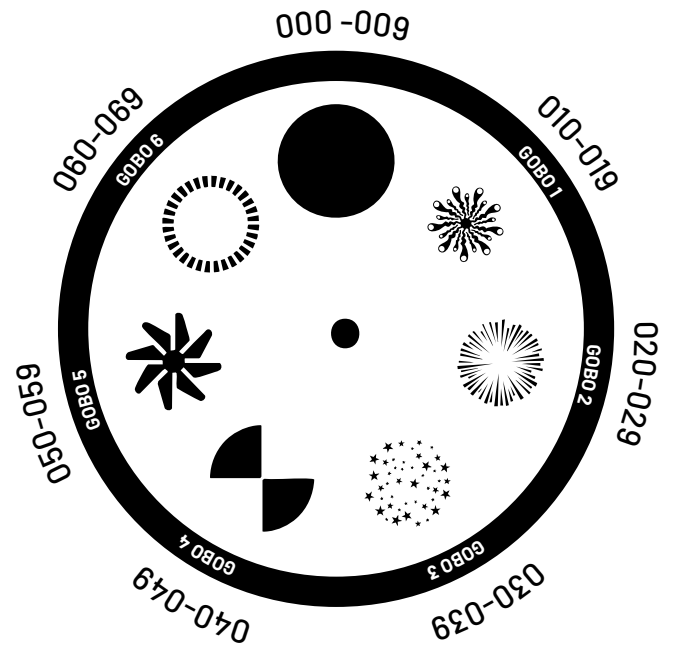
FESTES GOBORAD



N°	GOBO	WERT
1		000 - 007
2		008 - 015
3		016 - 023
4		024 - 031
5		032 - 039

N°	GOBO	WERT
6		040 - 047
7		048 - 055
8		056 - 063
9		064 - 071

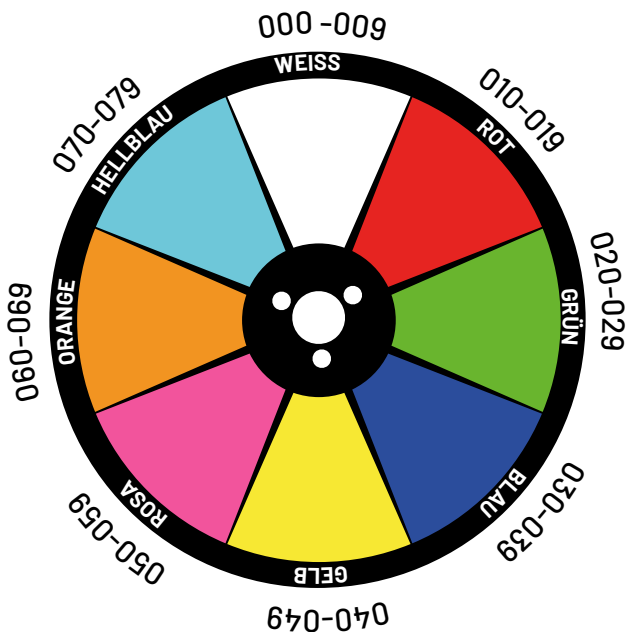
ROTIERENDES GOBORAD



N°	GOBO	WERT
0		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039

N°	GOBO	WERT
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069

FARBRAD



N°	FARBE	WERT
		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069
7		070 - 079

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	260 x 210 x 390mm
Nettogewicht	7kg
Versorgungsspannung	90-240V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme	200W
Lichtquelle	1 x weiße LED mit 120W + 18 x SMD-LEDs
Festes Goborad	8 Gobos + offen
Rotierendes Goborad	6 Gobos + offen
Farbrad	7 Farben + offen
Prisme	3 Facetten mit 360° Rotation
Dimmer	Lineare Dimmersteuerung 0-100%
Stroboskop	1-25 Hz, einstellbare Geschwindigkeit
Abstrahlwinkel	12.6°
LUX bei 5 m	2850
Farbwiedergabeindex (CRI)	70
Panorama-Drehung (Pan)	540°
Neigungsdrehung (Tilt)	270°
DMX-Kanäle	16/17 Kanäle
Display	Hinterleuchtetes Farbdisplay
Steuermodi	Automatisch, Musiksteuerung, DMX-512, Master/Slave
RDM	Kompatibel
Schutzklasse (IP)	IP20



Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder den entsprechenden Unterlagen bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalen Abfällen entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Verletzungen von Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen Nicht-Professionellen, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an einen örtlichen Regierungsvertreter, um weitere Einzelheiten zum Sammelpunkt und zur Art und Weise des Recyclings dieses Geräts in größtmöglichem Umweltschutz zu erhalten.

Wir fordern professionelle Benutzer auf, ihren Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter folgender Adresse erhältlich: contact@algam.net

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	39
INSTALACIÓN	
USO	
MANTENIMIENTO/SERVICIO	
PUESTA EN MARCHA	41
SUMINISTRO ELÉCTRICO	
CONEXIÓN DMX	
MONTAJE	41
MENÚ Y CONTROLES	42
MENÚ Y COMANDOS	43
PROTOCOLOS DMX	46
RUEDAS DE COLORES Y GOBOS	48
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	49



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras consultas.

Para obtener la documentación más reciente y otra información sobre este y todos los productos de Algam Lighting, visite el sitio web de Algam Lighting en www.algam-lighting.com.

Los comentarios o sugerencias sobre este documento pueden enviarse por correo electrónico a algam-lighting@algam.net.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos ilustrados arriba son símbolos internacionalmente reconocidos para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de dispositivos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las instrucciones a continuación:



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



¡ATENCIÓN!

Este dispositivo produce una luz intensa y potente. Peligro para los ojos. No mire directamente al haz.



¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descargas eléctricas. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar durante al menos 10 minutos después de su uso.



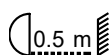
¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga alejados todos los materiales combustibles e inflamables del equipo en funcionamiento.



¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este aparato presenta riesgos importantes de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

INSTALACIÓN

- Desembale y verifique cuidadosamente que no haya daños en el transporte antes de usar el dispositivo. Nunca ponga en funcionamiento un dispositivo dañado.
- Este dispositivo debe instalarse con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar su peso. El dispositivo debe estar atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente para evitar caídas debido a las vibraciones. También verifique que la estructura (o punto de sujeción) pueda soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado. El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de sujeción secundario (cable de seguridad) homologado para el peso del dispositivo.
- Este dispositivo está destinado solo para uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el dispositivo a la lluvia o la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

- No coloque el dispositivo, los altavoces u otros objetos sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el dispositivo debe estar conectado a tierra (masa). El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe desconectarse del tomacorriente. Por esta razón, el dispositivo debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones al tomacorriente. De esta manera, en caso de emergencia, puede desconectar inmediatamente el enchufe de alimentación.
- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna ranura de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del dispositivo.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria debe estar asegurado de manera efectiva a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.

USO

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas, o falta de experiencia y / o conocimiento, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de esta persona sobre el funcionamiento del dispositivo.
- Nunca deje este dispositivo funcionando sin supervisión. En caso de problemas de funcionamiento, deje de usar inmediatamente el dispositivo. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o llame a un reparador especializado y autorizado. No hay ninguna pieza reemplazable por el usuario.
- NUNCA use el dispositivo en las siguientes condiciones:
 - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
 - > En lugares donde la temperatura ambiente (t_a) sea superior a 45 ° C o inferior a 2 ° C,
 - > En lugares expuestos a sequedad excesiva o humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- Nunca use el dispositivo cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del dispositivo puede calentarse mucho. Es importante evitar el contacto con el dispositivo en funcionamiento y al menos durante 10 minutos después de su uso.
- Es importante usar el cable de alimentación suministrado (cable con toma de tierra).
- Antes de encenderlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación coincidan con los requisitos de alimentación del dispositivo, como se indica en este manual.
- Nunca corte o manipule el cable de alimentación o el enchufe. Si se suministra un cable de alimentación con un cable de tierra, uesto es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro! ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre sostenga el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí mismo y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este dispositivo a un bloque de potencia variable tipo "Dimmer pack".
- NO permita que líquidos u objetos penetren en el dispositivo. En caso de derrame de líquido sobre el dispositivo, DESCONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del dispositivo y póngase en contacto con el servicio postventa.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y / o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el dispositivo de la red eléctrica.
- Nunca debe abrir la carcasa del dispositivo. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay componentes operativos en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga eléctrica mortal.
- ATENCIÓN: Este dispositivo emite destellos de luz que pueden provocar crisis epilépticas en personas fotosensibles.

MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo usted mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Por favor, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en este dispositivo solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de mantenimiento, o por una persona con una calificación equivalente.
- Las pantallas, lentes o filtros ultravioleta deben ser reemplazados si están visiblemente dañados de manera que comprometan su eficacia, por ejemplo, por grietas o rayones profundos.
- La lámpara debe ser reemplazada si ha sido dañada o deformada por el calor.

- Desconecte el dispositivo de la corriente antes de cualquier mantenimiento o reparación.
- Si el cable o el cordón exterior flexible de este dispositivo están dañados, deben ser reemplazados por un cable o cordón especial exclusivamente suministrado por el fabricante o su agente de mantenimiento. Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a este dispositivo debe estar firmemente sujeto a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. Límpielo solo con un paño ligeramente húmedo.
- ATENCIÓN: Use un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.

PUESTA EN MARCHA

SUMINISTRO ELÉCTRICO

Utilice el cable de alimentación proporcionado en el embalaje. Asegúrese de que la tensión de red coincida con la información indicada en el producto.

CONEXIÓN DMX

La conexión DMX de su dispositivo a su consola debe realizarse con un cable blindado de buena calidad.

SALIDA DMX

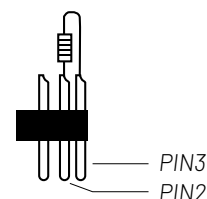
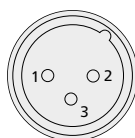
Conectores de montaje XLR (vista trasera)



1 • Shield
2 • Shield (-)
3 • Shield (+)

ENTRADA DMX

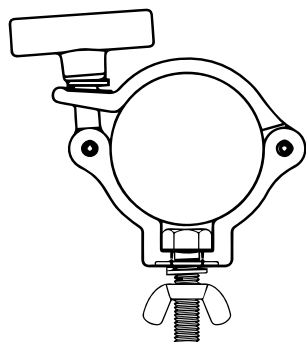
Conectores XLR para montaje (vista trasera)



En uso profesional, la norma DMX512 requiere la presencia de un "tapón DMX" en el último dispositivo DMX de la cadena para finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón consta de una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

MONTAJE

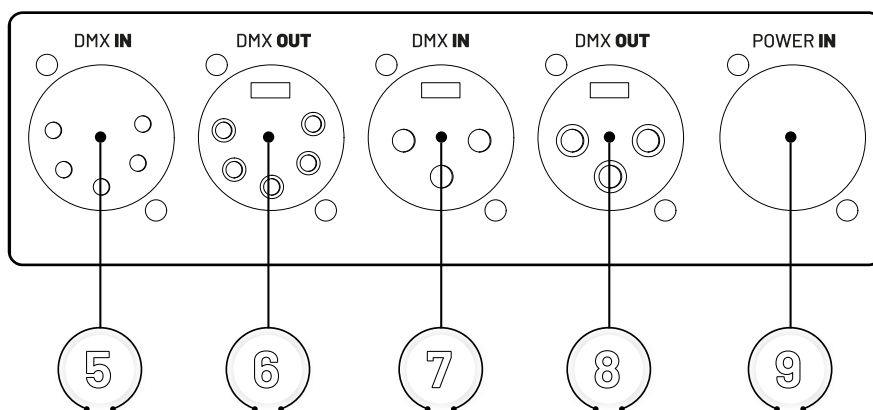
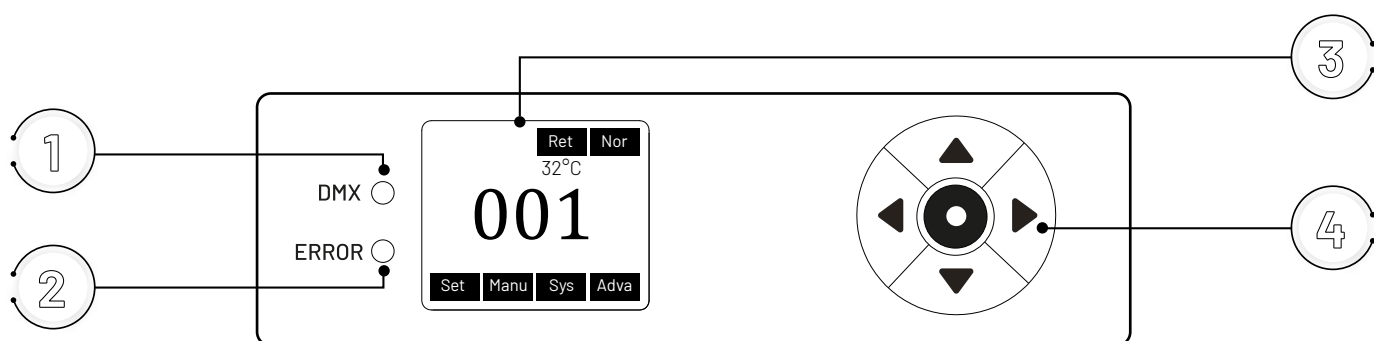
Este dispositivo **ALGAM LIGHTING** debe ser instalado por una persona cualificada y colocado fuera del alcance del público. Puede ser posicionado horizontalmente, en diagonal o invertido, pero es esencial seguir los métodos de instalación adecuados, especialmente para configuraciones diagonales e invertidas.



Antes de cualquier instalación, verifique la estabilidad del sitio de instalación. Utilice ganchos sólidos, de dimensiones adecuadas al peso del proyector, y fije el dispositivo atornillando y asegurando correctamente los ganchos. La instalación debe ser asegurada mediante un cable de seguridad que debe estar unido al marco de soporte y a la manija del proyector. La estructura que soporta el proyector debe ser capaz de resistir una carga de al menos 10 veces el peso del dispositivo.

Una vez instalados y probados, los proyectores deben colocarse en áreas donde los peatones no puedan pasar por debajo. También es imprescindible verificar regularmente el estado del cable de seguridad y la sujeción de los tornillos de fijación.

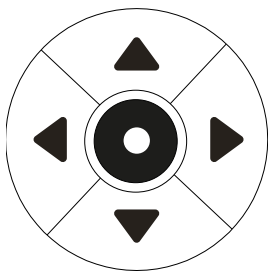
MENÚ Y CONTROLES



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN	
1	LED indicador DMX	Muestra el estado de la señal DMX
2	LED indicador de error	Indica un problema o un error en el funcionamiento
3	Pantalla LCD	Visualización de los menús
4	Teclado	Para navegar por los menús y submenús
5	Conector DMX IN (XLR de 5 pines)	Entrada DMX alternativa para dispositivos compatibles
6	Conector DMX OUT (XLR de 5 pines)	Salida DMX alternativa para dispositivos compatibles
7	Conector DMX IN (XLR de 3 pines)	Entrada DMX para recibir la señal de un controlador
8	Conector DMX OUT (XLR de 3 pines)	Salida DMX para transmitir la señal a otro dispositivo
9	Conector POWER IN	Entrada de alimentación para conectar el dispositivo a una fuente de energía

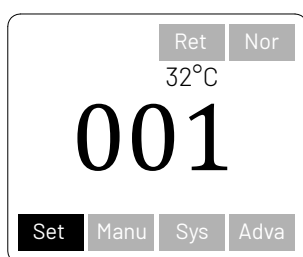
MENÚ Y COMANDOS

TECLADO DE NAVEGACIÓN



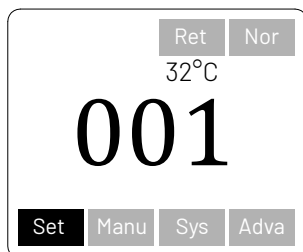
PANTALLA	FUNCIÓN
▲	Subir
▶	Acceso al menú / a la selección siguiente
▼	Bajar
◀	Volver al menú principal
●	Tecla de validación

PANTALLA DE INICIO



PANTALLA	FUNCIÓN
Set	Ajuste de parámetros
Manu	Ajustes manuales
Sys	Visualización de información
Adva	Ajustes de fábrica (Contraseña: ▲▲▲▼▼▼)
Nor	Pantalla delantera/trasera
Ret	Función de reinicio automático
xxx°C	Visualización de la temperatura

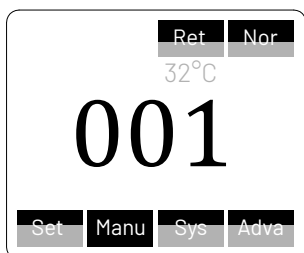
SET - AJUSTES DE PARÁMETROS



PANTALLA	FUNCIÓN	
Run Mode	DMX	Modo DMX
	Auto1	Modo automático 1
	Auto2	Modo automático 2
	Auto3	Modo automático 3
	Auto4	Modo automático 4
	Sound	Modo de detección musical
DMX Address	001-255	Selección de la dirección DMX
Channel Mode	Std.16CH	Modo de 16 canales
	Std.17CH	Modo de 17 canales
Sound Sensitivity	000-100	Ajuste de la sensibilidad del sonido
Invert Pan	OFF/ON	Eje X invertido, activado/desactivado
Invert Tilt	OFF/ON	Eje Y invertido, activado/desactivado
Pan-Tilt Swap	OFF/ON	Intercambio de ejes X e Y, activado/desactivado
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON	Codificador XY activado/desactivado
No DMX Signal	Keep	Sin señal DMX: mantener
	Clear	Sin señal DMX: borrar
Display Time	ON/10/20/40/60S	Duración de la iluminación de la pantalla
Brightness	20/40/60/80/100%	Brillo de la pantalla
Load Default	OK	Restaurar los parámetros predeterminados
	Cancel	Conservar los parámetros predeterminados

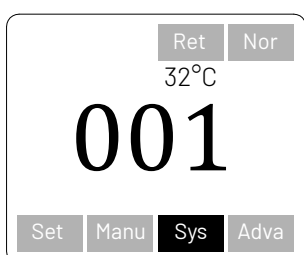
MENÚ Y COMANDOS

MANU - AJUSTES MANUALES



PANTALLA	FUNCIÓN
Pan	000 - 255 Controla el movimiento horizontal del dispositivo
Pan Fin	000 - 255 Ajusta el movimiento horizontal para configuraciones precisas
Tilt	000 - 255 Controla el movimiento vertical del dispositivo
Tilt Fin	000 - 255 Ajusta el movimiento vertical para configuraciones precisas
Dimmer	000 - 255 Regula la intensidad luminosa
Shutter/Strobe	000 - 255 Activa efectos estroboscópicos o de parpadeo
Gobo	000 - 255 Selecciona diferentes patrones o formas proyectadas
Focus	000 - 255 Ajusta la nitidez de la imagen o del haz de luz
Color	000 - 255 Modifica los colores proyectados mediante una rueda de colores
Brightness	000 - 255 Controla el brillo global
Prism/Rotate	000 - 255 Activa y controla la rotación del prisma
Rotation Gobo	000 - 255 Activa y controla la rueda de gobos rotativos
Speed Rotate Gobo	000 - 255 Controla la velocidad de los gobos rotativos
Ring	000 - 255 Gestiona los efectos luminosos circulares
Ring Speed	000 - 255 Ajusta la velocidad de los efectos circulares
Auto Run	000 - 255 Activa programas pregrabados para ejecución automática
Pan-Tilt Speed	000 - 255 Controla la velocidad de los movimientos panorámicos y de inclinación
Reset	000 - 255 Restablece el dispositivo a sus parámetros originales

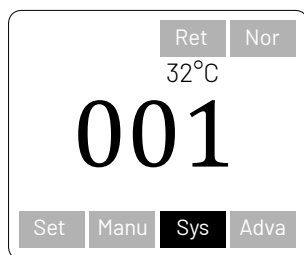
SYS - VISUALIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN



PANTALLA	FUNCIÓN
Pan	
Pan Fine	
Tilt	
Tilt Fine	
Dimmer	
Shutter/Strobe	
Gobo	
Focus	Control de los valores DMX
Color	
Prism/Rotate	
Rt Gobo	
Rt En	
Ring	
Ring Speed	
Auto Run	
Pan-Tilt Speed	

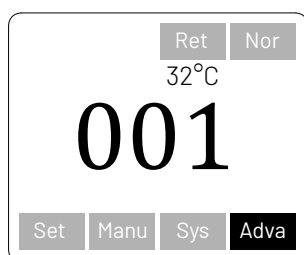
MENÚ Y COMANDOS

SYS -VISUALIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN



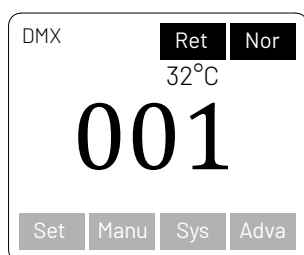
PANTALLA	FUNCIÓN
System Errors	Errores del sistema
LED Temp	Temperatura de los LEDs
Device Fix Hours	Horas de uso del dispositivo
Partial LED Hours	Duración de la iluminación
DP	Versión del dispositivo
MT	
XY	Sin función en este dispositivo

ADVA - RÉGLAGES USINE



PANTALLA	DESCRIPCIÓN
PASSWORD	Se requiere contraseña: Arriba-abajo-arriba-abajo (Modo de ajuste de fábrica, no manipule para evitar fallos de funcionamiento.)
Pan Hall State	Estado del sensor del eje X
Tilt Hall State	Estado del sensor del eje Y
Colour Hall State	Estado del sensor de colores
Gobo Hall State	Estado del sensor de gobos
Focus Hall State	Estado del sensor de zoom
Rt Gobo Hall State	Estado del sensor de rotación del gobo
Pan Encoder State	Estado del codificador panorámico
Pan Encoder Step	Paso del codificador panorámico
Tilt Encoder State	Estado del codificador de inclinación
Tilt Encoder Step	Paso del codificador de inclinación
Pan Calibration	Calibración del eje X
Tilt Calibration	Calibración del eje Y
Gobo Calibration	Calibración de los gobos
Focus Calibration	Calibración del zoom
Prism Calibration	Calibración del prisma
Rt Gobo Calibration	Calibración de la rotación del gobo
Zero Point Correction ON/OFF	Corrección del punto cero ON/OFF
LED Maximum Power	Potencia máxima del LED
Top LED Temp 50-80	Temperatura máxima del LED
Prism Trip 000-255	Trayectoria del prisma: 000-255

NOR/RET/DMX/°C - OTRAS FUNCIONES



PANTALLA	FUNCIÓN
Nor	Cambio de la pantalla de visualización entre modo normal/invertido
Ret	Reinicio automático
DMX	Recepción de la señal DMX
** °C	Visualización de la temperatura
001	Visualización de los códigos de dirección - Rango de direcciones: 001-512

PROTOSCOLOS DMX

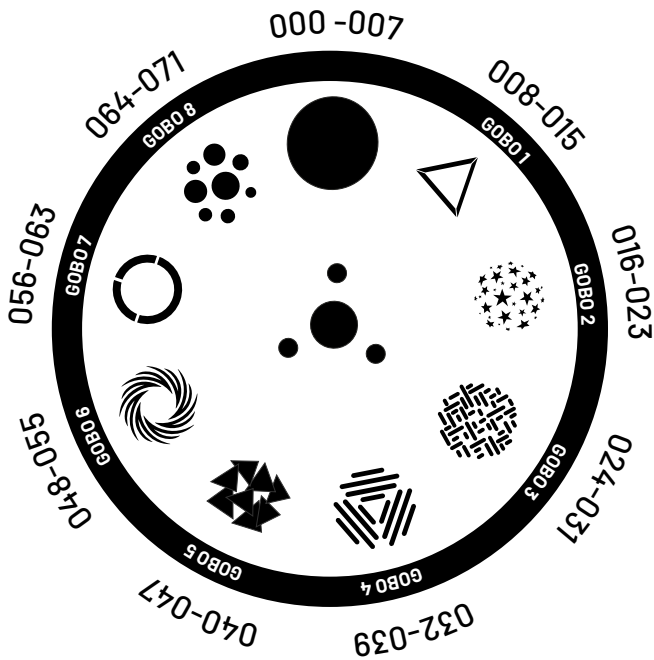
16 CANALES	17 CANALES	FUNCIÓN	VALOR	DESCRIPCIÓN			
1	1	Pan	000-255	Posición horizontal, 0-540°			
2	2	Pan Fino	000-255	Ajuste preciso de la posición horizontal			
3	3	Tilt	000-255	Posición vertical, 0-270°			
4	4	Tilt Fino	000-255	Ajuste preciso de la posición vertical			
5	5	Dimmer	000-255	Graduación, brillo de 0 a 100 %			
6	6	Obturador/ Estroboscopio	000-009	Luz apagada			
			010-249	La velocidad del estroboscopio varía de lenta a rápida, 1-20 Hz			
			250-255	Luz encendida			
			000-007	Patrón vacío redondo			
			008-015	Gobo 1			
			016-023	Gobo 2			
			024-031	Gobo 3			
			032-039	Gobo 4			
			040-047	Gobo 5			
			048-055	Gobo 6			
			056-063	Gobo 7			
			064-071	Gobo 8			
			7	7	Gobo	072-079	Parpadeo del patrón 8, velocidad de lenta a rápida
						080-087	Parpadeo del patrón 7, velocidad de lenta a rápida
088-095	Parpadeo del patrón 6, velocidad de lenta a rápida						
096-103	Parpadeo del patrón 5, velocidad de lenta a rápida						
104-111	Parpadeo del patrón 4, velocidad de lenta a rápida						
112-119	Parpadeo del patrón 3, velocidad de lenta a rápida						
120-127	Parpadeo del patrón 2, velocidad de lenta a rápida						
128-135	Parpadeo del patrón 1, velocidad de lenta a rápida						
136-143	Parpadeo circular, velocidad de lenta a rápida						
144-207	El patrón gira hacia atrás, con una velocidad de rápida a lenta						
208-255	El patrón gira hacia adelante, con una velocidad de lenta a rápida						
8	8	Focus	000-255	Ajuste de la nitidez			
			000-009	Blanco			
			010-019	Color 1(rojo)			
			020-029	Color 2(verde)			
			030-039	Color 3(azul)			
			040-049	Color 4(amarillo)			
			050-059	Color 5(rosa)			
			060-069	Color 6(naranja)			
			9	9	Color	070-079	Color 7(cian)
						080-089	Medio color 1(color 7 + 6)
090-099	Medio color 2(color 6 + 5)						
100-109	Medio color 3(color 5 + 4)						
110-119	Medio color 4(color 4 + 3)						
120-129	Medio color 5(color 3 + 2)						
130-192	El disco de color gira hacia atrás, de rápido a lento						
193-255	El disco de color gira hacia adelante, de lento a rápido						

PROTOSCOLOS DMX

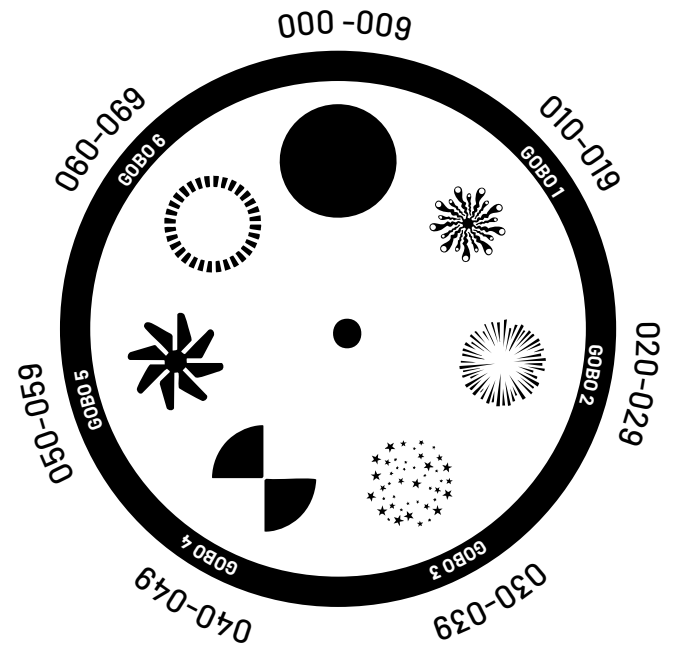
16 CANALES	17 CANALES	FUNCIÓN	VALOR	DESCRIPCIÓN
10	10	Rotación del prisma	000-099	El prisma está cerrado
			100-127	El prisma está abierto
			128-255	El prisma realiza una rotación de 360°, de lento a rápido
11	11	Gobos rotativos	000-009	Patrón vacío redondo
			010-019	Gobo rotativo - Patrón 1
			020-029	Gobo rotativo - Patrón 2
			030-039	Gobo rotativo - Patrón 3
			040-049	Gobo rotativo - Patrón 4
			050-059	Gobo rotativo - Patrón 5
			060-069	Gobo rotativo - Patrón 6
			070-079	Gobo rotativo con temblor - Patrón 6
			080-089	Gobo rotativo con temblor - Patrón 5
			090-099	Gobo rotativo con temblor - Patrón 4
			100-109	Gobo rotativo con temblor - Patrón 3
			110-119	Gobo rotativo con temblor - Patrón 2
			120-129	Gobo rotativo con temblor - Patrón 1
			130-139	Temblor circular, velocidad de lento a rápido
140-197	El GIF gira hacia atrás, de rápido a lento			
198-255	El GIF gira hacia adelante, de lento a rápido			
12	12	Rotación	000-004	Cierre rotativo
			005-127	Rotación en el sentido horario, velocidad de lento a rápido
			128-255	Rotación en el sentido antihorario, velocidad de lento a rápido
13	13	Anillo luminoso	000-004	Apagar la banda luminosa
			005-074	Selección de colores de la banda luminosa
			075-255	Luz con efecto de color
	14	Velocidad del anillo luminoso	000-255	Velocidad del anillo luminoso
14	15	Modos automáticos	000-009	Sin función
			010-104	Movimiento rápido automático
			105-194	Movimiento lento automático
			195-255	Modo de control musical
15	16	Velocidad Pan/Tilt	000-255	De rápido a lento
16	17	Reinicio	000-249	Sin función
			250-255	Se reinicia automáticamente después de 5 segundos

RUEDAS DE COLORES Y GOBOS

RUEDA DE GOBOS FIJOS



RUEDA DE GOBOS ROTATIVOS



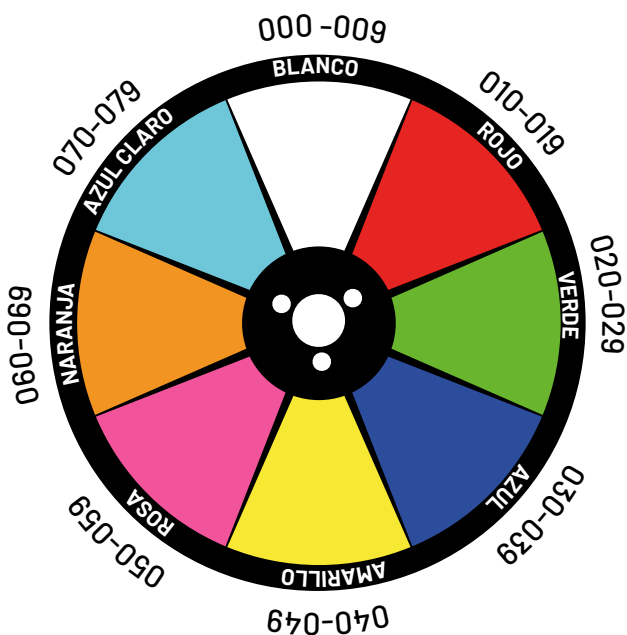
Nº	GOBO	VALOR
1		000 - 007
2		008 - 015
3		016 - 023
4		024 - 031
5		032 - 039

Nº	GOBO	VALOR
6		040 - 047
7		048 - 055
8		056 - 063
9		064 - 071

Nº	GOBO	VALOR
0		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039

Nº	GOBO	VALOR
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069

RUEDA DE COLORES



Nº	COLOR	VALOR
		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069
7		070 - 079

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones	260 x 210 x 390mm
Peso neto	7kg
Tensión de alimentación	90-240V~ 50/60Hz
Consumo eléctrico	200W
Fuente de luz	1 x LED blanco de 120W + 18 x LEDs SMD
Rueda de gobos fijos	8 gobos + abierto
Rueda de gobos rotativos	6 gobos + abierto
Rueda de colores	7 colores + abierto
Prisma	3 facetas con rotación de 360°
Dimmer	Gradación lineal 0-100%
Estroboscopio	1-25 Hz, velocidad ajustable
Ángulo de haz	12.6°
LUX a 5 m	2850
Índice de reproducción cromática (CRI)	70
Rotación panorámica (Pan)	540°
Rotación de inclinación (Tilt)	270°
Canales DMX	16/17 canales
Pantalla	Pantalla a color retroiluminada
Modos de control	Automático, Musical, DMX-512, Maestro/Esclavo
RDM	Compatible
Índice de protección (IP)	IP20



Este producto es aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que practican la separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe desecharse con los residuos normales, para evitar daños al medio ambiente o a las personas debido a una eliminación no controlada de residuos. Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclalo para promover la reutilización sostenible de los recursos naturales. Recomendamos a los usuarios no profesionales que se pongan en contacto con el distribuidor donde compraron el producto o con un representante gubernamental local para obtener más detalles sobre el lugar de recogida y cómo reciclar este aparato de la manera más respetuosa con el medio ambiente posible.

Invitamos a los usuarios profesionales a ponerse en contacto con su proveedor y verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.



Este producto de Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes, así como con las siguientes directivas europeas:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La Declaración UE de Conformidad está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección de correo electrónico: contact@algam.net

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI	51
INSTALLAZIONE	
UTILIZZO	
MANUTENZIONE/ASSISTENZA	
MESSA IN FUNZIONE	53
ALIMENTAZIONE	
CONNESSIONE DMX	
MONTAGGIO	53
ISTRUZIONI OPERATIV	54
ISTRUZIONI PER L'USO DEL MENU	55
PROTOCOLLO DMX	58
RUOTE DEI COLORI E GOBOS	60
SPECIFICHE TECNICHE	61



Grazie per aver scelto uno dei nostri dispositivi Algam Lighting. Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso e di seguire le istruzioni per evitare danni al dispositivo causati da un uso improprio. Conservare questa guida per eventuali riferimenti futuri.

Per la documentacion mai recenta e d'altres informacions sus aqueste e totes los produches Algam Lighting, visitatz lo sit web d'Algam Lighting a www.algam-lighting.com.

Los comentaris o suggestions concernent aqueste document se pòdon mandar per corrièl a algam-lighting@algam.net.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

I simboli illustrati di seguito sono simboli accettati a livello internazionale per avvertire dei potenziali pericoli relativi all'uso di apparecchi elettrici. Se uno di questi simboli è presente sul vostro dispositivo, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni :



ATTENZIONE !

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di leggere attentamente tutte le istruzioni di questo manuale.



ATTENZIONE !

Questo dispositivo emette una luce intensa e potente. Rischio per gli occhi. Non guardare direttamente nel fascio di luce.



DANGER !

Tensione pericolosa, rischio di scosse elettriche. Non aprire il prodotto. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non esporre questo dispositivo alla pioggia o all'umidità.



ATTENZIONE !

Rischio di ustioni. La parte esterna del dispositivo può diventare molto calda. Non toccare per almeno 10 minuti dopo l'uso.



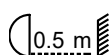
ATTENZIONE !

Rischio di incendio. Tenere lontani materiali combustibili e infiammabili dal dispositivo in funzione.



PERICOLO !

Rischio per la sicurezza. Questo dispositivo presenta rischi significativi di infortuni. Seguire le istruzioni di sicurezza.



Posizionare il dispositivo a una distanza minima di 50 cm da materiali infiammabili e dalle pareti.

INSTALLAZIONE

- Sballare e verificare attentamente che non ci siano danni da trasporto prima di utilizzare il dispositivo. Non mettere mai in funzione un dispositivo danneggiato.
- Questo dispositivo deve essere installato con ganci solidi e di dimensioni adeguate al peso supportato. Il dispositivo deve essere avvitato ai ganci e serrato correttamente per evitare che cada a causa delle vibrazioni. Verificare anche che la struttura (o punto di ancoraggio) possa supportare almeno 10 volte il peso del dispositivo appeso. L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata e deve essere posizionato fuori dalla portata del pubblico. È necessario utilizzare un sistema di ancoraggio secondario (cinghia di sicurezza) omologato per il peso del dispositivo.

- Questo dispositivo è destinato esclusivamente per uso interno. Utilizzarlo solo in ambienti asciutti. Esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Non posizionare il dispositivo, gli altoparlanti o altri oggetti sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non venga schiacciato.
- Per una protezione adeguata contro le scosse elettriche, il dispositivo deve essere collegato a terra (massa). Il circuito elettrico di alimentazione deve essere dotato di un fusibile o di un interruttore automatico, e di un dispositivo di protezione differenziale.
- Per ridurre il rischio di strangolamento, il cablaggio flessibile collegato a questa luce deve essere fissato correttamente alla parete se il cablaggio si trova all'interno del volume di accesso al tocco.
- Avviso per la disconnessione dell'alimentazione: Per scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione, la spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa di corrente. Per questo motivo, il dispositivo deve essere posizionato in modo tale da permettere un accesso costante e senza ostacoli alla presa di corrente. In questo modo, in caso di emergenza, sarà possibile scollegare immediatamente la spina di alimentazione.
- L'unità deve essere installata solo in un'area ben ventilata. Assicurarsi che nessuna fessura di ventilazione sia ostruita. Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare uno spazio di almeno 20 cm di aria libera attorno ai lati e alla parte superiore del dispositivo.

UTILIZZO

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, fisiologiche o intellettuali limitate o da chi manca di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano istruzioni da questa persona riguardo al funzionamento del dispositivo.
- Non lasciare mai il dispositivo in funzione senza sorveglianza.
- In caso di problemi di funzionamento, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Non tentare di ripararlo da soli. Contattare il rivenditore o un tecnico specializzato e autorizzato. Non ci sono parti sostituibili dall'utente.
- NON UTILIZZARE MAI il dispositivo nelle seguenti condizioni:
 - > In luoghi soggetti a vibrazioni o urti,
 - > In luoghi dove la temperatura ambiente (ta) supera i 45°C o è inferiore a 2°C,
 - > In luoghi esposti a secchezza eccessiva o umidità eccessiva (condizioni ideali: tra il 35% e l'80%).
- NON UTILIZZARE MAI il dispositivo vicino a fiamme, materiali infiammabili, esplosivi o superfici calde. In caso contrario, si rischia di provocare un incendio.
- L'esterno del dispositivo può diventare molto caldo. È importante evitare qualsiasi contatto con il dispositivo durante il funzionamento e per almeno 10 minuti dopo l'uso.
- È importante utilizzare il cavo di alimentazione fornito (cavo con messa a terra).
- Prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano alle specifiche di alimentazione del dispositivo, come indicato in questo manuale.
- Non tagliare mai né maneggiare il cavo di alimentazione o la spina. Se un cavo di alimentazione è fornito con il filo di terra, è obbligatorio per garantire un funzionamento sicuro! Rischio di scosse elettriche mortali!
- Tenere sempre il cavo di alimentazione per la spina. Non tirare mai il cavo stesso e non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate, in quanto potrebbe causare un corto circuito o una scossa elettrica.
- Non collegare mai questo dispositivo a un blocco di potenza variabile tipo "Dimmer pack".
- NON lasciare che liquidi o oggetti penetrino nel dispositivo. In caso di versamento di liquido sul dispositivo, SPEGNERE IMMEDIATAMENTE l'alimentazione elettrica e contattare il servizio assistenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia mai bagnato durante il funzionamento. Prima di un temporale e/o in caso di rischio di fulmini, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- In nessun caso aprire il case del dispositivo. Se lo fai, la tua sicurezza non sarà più garantita. Non ci sono componenti operativi all'interno, solo tensioni pericolose che potrebbero causare una scossa mortale!

MANUTENZIONE / ASSISTENZA

- Non tentare mai di smontare, riparare o modificare il dispositivo da soli. In caso contrario, la garanzia diventa nulla. Le riparazioni effettuate da persone non qualificate potrebbero causare danni o malfunzionamenti. Si prega di contattare il centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. La fonte luminosa contenuta in questa luce deve essere sostituita solo dal produttore, dal suo agente di manutenzione o da una persona con qualifica equivalente.
- Gli schermi, le lenti o i filtri UV devono essere sostituiti se visibilmente danneggiati in modo tale da compromettere la loro efficacia, ad esempio per crepe o graffi profondi.

- La lampada deve essere sostituita se è stata danneggiata o deformata dal calore.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.
- Se il cavo o il cavo esterno flessibile di questa luce è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un cavo speciale proveniente esclusivamente dal produttore o dal suo agente di manutenzione.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o in qualsiasi altro liquido. Pulirlo solo con un panno leggermente umido.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare un fusibile di ricambio dello stesso tipo e calibro.

MESSA IN FUNZIONE

ALIMENTAZIONE

Utilizzare il cavo di alimentazione fornito nella confezione. Verificare che la tensione di rete corrisponda alle informazioni indicate sul prodotto.

CONNESSIONE DMX

La connessione DMX del dispositivo alla console deve essere effettuata con un cavo schermato di buona qualità.

USCITA DMX

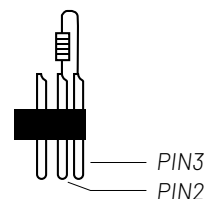
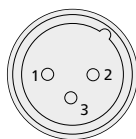
Prese di montaggio XLR (vista posteriore)



1 • Shield
2 • Shield (-)
3 • Shield (+)

INGRESSO DMX

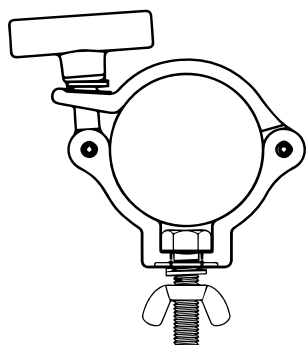
Prese di montaggio XLR (vista posteriore)



In un utilizzo professionale, lo standard DMX512 richiede la presenza di un "tappo DMX" sull'ultimo dispositivo DMX della catena per chiudere correttamente il circuito del segnale. Questo tappo è costituito da una resistenza di 120 ohm posizionata tra il pin 2 e il pin 3 del connettore XLR.

MONTAGGIO

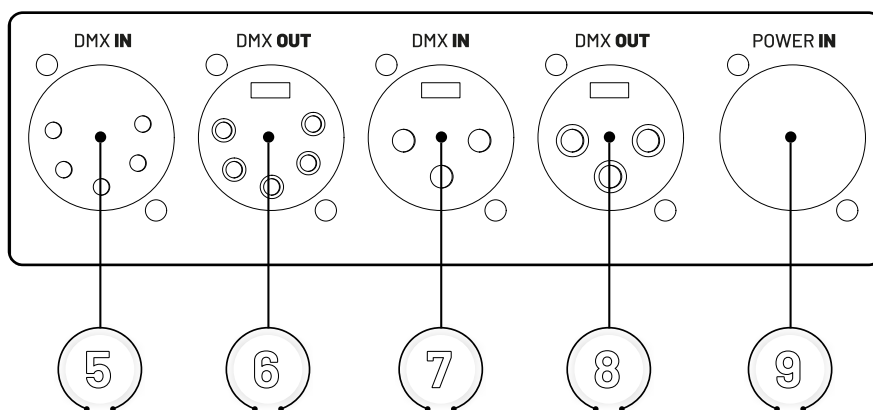
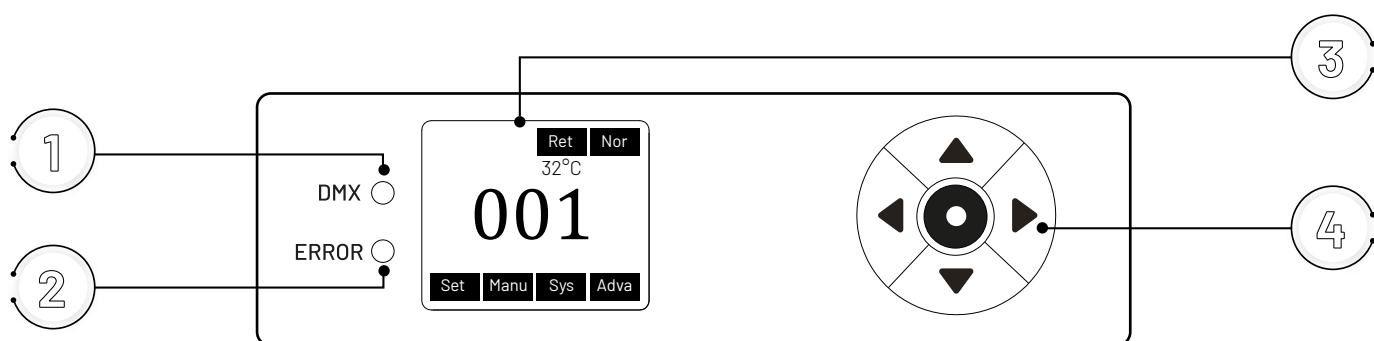
Questo apparecchio **ALGAM LIGHTING** deve essere installato da una persona qualificata e posizionato fuori dalla portata del pubblico. Può essere collocato in orizzontale, in obliquo o capovolto, ma è essenziale seguire i metodi di installazione appropriati, in particolare per le configurazioni oblique e capovolte.



Prima di qualsiasi installazione, verificare la stabilità del sito di installazione. Utilizzare ganci robusti, di dimensioni adeguate al peso dell'apparecchio di illuminazione, e fissare il dispositivo avvitando e serrando correttamente i ganci. L'installazione deve essere messa in sicurezza mediante una fune/cavo di sicurezza che deve essere fissata al telaio di supporto e alla maniglia del proiettore. La struttura che sostiene il proiettore deve essere in grado di resistere a un carico di almeno 10 volte il peso dell'apparecchio.

Una volta installati e testati, i proiettori devono essere posizionati in aree dove i pedoni non possono transitare al di sotto. È inoltre indispensabile verificare regolarmente lo stato del cavo di sicurezza e il serraggio delle viti di fissaggio.

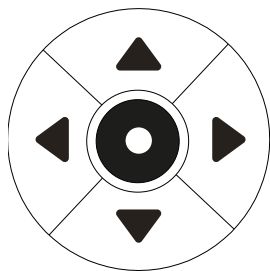
ISTRUZIONI OPERATIVI



FUNZIONE	DESCRIZIONE	
1	LED indicatore DMX	Visualizza lo stato del segnale DMX
2	LED indicatore di errore	Indica un problema o un errore nel funzionamento
3	Display LCD	Visualizzazione dei menu
4	Tastiera	Per la navigazione nei menu e nei sottomenu
5	Connettore DMX IN (XLR 5 poli)	Ingresso DMX alternativo per dispositivi compatibili
6	Connettore DMX OUT (XLR 5 poli)	Uscita DMX alternativa per dispositivi compatibili
7	Connettore DMX IN (XLR 3 poli)	Ingresso DMX per ricevere il segnale da un controller
8	Connettore DMX OUT (XLR 3 poli)	Uscita DMX per trasmettere il segnale a un altro dispositivo
9	Connettore POWER IN	Ingresso alimentazione per collegare il dispositivo a una fonte elettrica

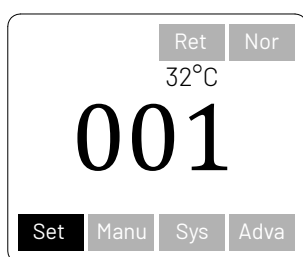
ISTRUZIONI PER L'USO DEL MENU

TASTIERA DI NAVIGAZIONE



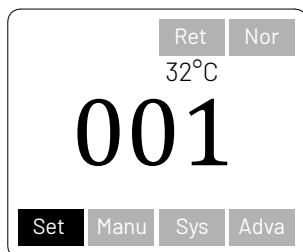
VISUALIZZAZIONE	FUNZIONE
▲	Su
▶	Accesso al menu / alla selezione successiva
▼	Giù
◀	Tornare al menu principale
●	Tasto di convalida

ÉCRAN D'ACCUEIL



VISUALIZZAZIONE	FUNZIONE
Set	Regolazione dei parametri
Manu	Regolazioni manuali
Sys	Visualizzazione delle informazioni
Adva	Impostazioni di fabbrica (Mot de passe: ▲▲▲▲▼▼▼▼)
Nor	Visualizzazione fronte/retro
Ret	Funzione di ripristino automatico
xxx°C	Visualizzazione della temperatura

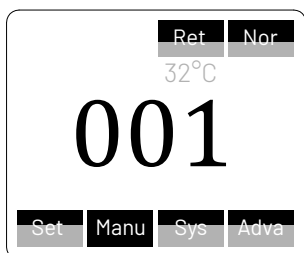
SET - REGOLAZIONE DEI PARAMETRI



VISUALIZZAZIONE	FUNZIONE
DMX	Modalità DMX
Auto1	Modalità automatica 1
Auto2	Modalità automatica 2
Auto3	Modalità automatica 3
Auto4	Modalità automatica 4
Sound	Modalità rilevamento musicale
DMX Address	001-255
Channel Mode	Std.16CH
	Std.17CH
Sound Sensitivity	000-100
Invert Pan	OFF/ON
Invert Tilt	OFF/ON
Pan-Tilt Swap	OFF/ON
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON
No DMX Signal	Keep
	Clear
Display Time	ON/10/20/40/60S
Brightness	20/40/60/80/100%
Load Default	OK
	Cancel

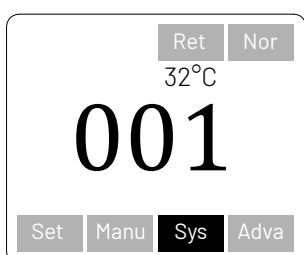
ISTRUZIONI PER L'USO DEL MENU

MANU - REGOLAZIONI MANUALI



VISUALIZZAZIONE	FUNZIONE
Pan	000 - 255 Controlla il movimento orizzontale del dispositivo
Pan Fin	000 - 255 Regola il movimento orizzontale per impostazioni precise
Tilt	000 - 255 Controlla il movimento verticale del dispositivo
Tilt Fin	000 - 255 Regola il movimento verticale per impostazioni precise
Dimmer	000 - 255 Regola l'intensità luminosa
Shutter/Strobe	000 - 255 Attiva effetti strobo o lampeggianti
Gobo	000 - 255 Seleziona diversi motivi o forme proiettate
Focus	000 - 255 Regola la nitidezza dell'immagine o del fascio luminoso
Color	000 - 255 Modifica i colori proiettati tramite una ruota colori
Brightness	000 - 255 Controlla la luminosità globale
Prism/Rotate	000 - 255 Attiva e controlla la rotazione del prisma
Rotation Gobo	000 - 255 Attiva e controlla la ruota dei gobos rotanti
Speed Rotate Gobo	000 - 255 Controlla la velocità dei gobos rotanti
Ring	000 - 255 Gestisce gli effetti luminosi circolari
Ring Speed	000 - 255 Regola la velocità degli effetti circolari
Auto Run	000 - 255 Attiva programmi preregistrati per un'esecuzione automatica
Pan-Tilt Speed	000 - 255 Controlla la velocità dei movimenti panoramici e di inclinazione
Reset	000 - 255 Ripristina il dispositivo ai parametri di origine

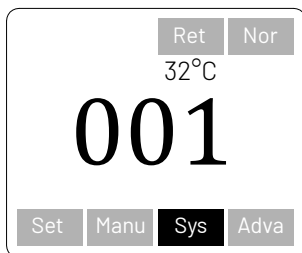
SYS - VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI



VISUALIZZAZIONE	FUNZIONE
Pan	
Pan Fine	
Tilt	
Tilt Fine	
Dimmer	
Shutter/Strobe	
Gobo	
Focus	Controllo dei valori DMX
Color	
Prism/Rotate	
Rt Gobo	
Rt En	
Ring	
Ring Speed	
Auto Run	
Pan-Tilt Speed	

ISTRUZIONI PER L'USO DEL MENU

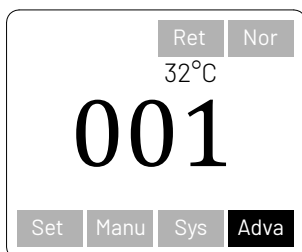
SYS - VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI



VISUALIZZAZIONE FONCTION

System Errors	Errori di sistema
LED Temp	Temperatura dei LED
Device Fix Hours	Ore di utilizzo del dispositivo
Partial LED Hours	Durata dell'illuminazione
DP	Versione del dispositivo
MT	
XY	Nessuna funzione su questo dispositivo

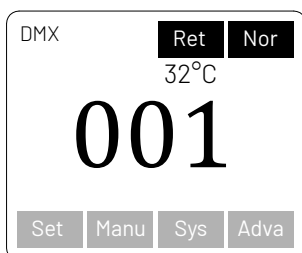
ADVA - IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



VISUALIZZAZIONE DESCRIZIONE

PASSWORD	Password richiesto: Su-giù-su-giù (Modalità impostazioni di fabbrica, si prega di non intervenire per evitare malfunzionamenti).
Pan Hall State	Stato del sensore dell'asse X
Tilt Hall State	Stato del sensore dell'asse Y
Colour Hall State	Stato del sensore dei colori
Gobo Hall State	Stato del sensore dei gobos
Focus Hall State	Stato del sensore dello zoom
Rt Gobo Hall State	Stato del sensore di rotazione del gobo
Pan Encoder State	Stato dell'encoder panoramico
Pan Encoder Step	Passo dell'encoder panoramico
Tilt Encoder State	Stato dell'encoder di inclinazione
Tilt Encoder Step	Passo dell'encoder di inclinazione
Pan Calibration	Calibrazione dell'asse X
Tilt Calibration	Calibrazione dell'asse Y
Gobo Calibration	Calibrazione dei gobos
Focus Calibration	Calibrazione dello zoom
Prism Calibration	Calibrazione del prisma
Rt Gobo Calibration	Calibrazione della rotazione del gobo
Zero Point Correction ON/OFF	Correzione del punto zero ON/OFF
LED Maximum Power	Potenza massima del LED
Top LED Temp 50-80	Temperatura massima del LED
Prism Trip 000-255	Percorso del prisma: 000-255

NOR/RET/DMX/°C - ALTRE FUNZIONI



VISUALIZZAZIONE FUNZIONE

Nor	Inversione dello schermo in modalità normale/inversa	Premere il tasto di conferma ● per attivare la funzione.
Ret	Ripristino automatico	
DMX	Ricezione del segnale DMX	
** °C	Visualizzazione della temperatura	
001	Visualizzazione dei codici di indirizzo - Intervallo indirizzi: 001-512	

PROTOCOLLO DMX

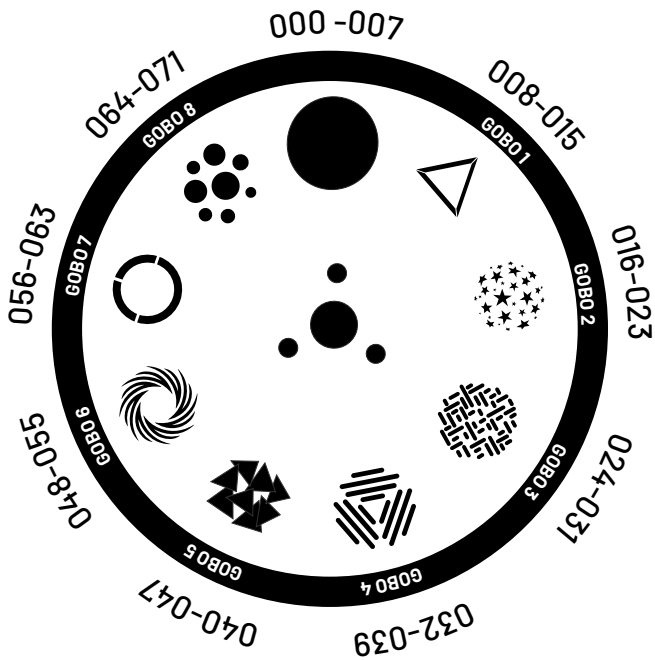
16 CANALI	17 CANALI	FUNZIONE	VALORE	DESCRIZIONE			
1	1	Pan	000-255	Posizione orizzontale, 0-540°			
2	2	Pan Fine	000-255	Regolazione precisa della posizione orizzontale			
3	3	Tilt	000-255	Posizione verticale, 0-270°			
4	4	Tilt Fine	000-255	Regolazione precisa della posizione verticale			
5	5	Dimmer	000-255	Dimmer, luminosità da 0 a 100%			
6	6	Otturatore/ Strobo	000-009	Luce spenta			
			010-249	La velocità dello strobo varia da lento a veloce, 1-20 Hz			
			250-255	Luce accesa			
			000-007	Modello vuoto rotondo			
			008-015	Gobo 1			
			016-023	Gobo 2			
			024-031	Gobo 3			
			032-039	Gobo 4			
			040-047	Gobo 5			
			048-055	Gobo 6			
			056-063	Gobo 7			
			064-071	Gobo 8			
			7	7	Gobo	072-079	Tremolio del modello 8, velocità da lenta a veloce
						080-087	Tremolio del modello 7, velocità da lenta a veloce
088-095	Tremolio del modello 6, velocità da lenta a veloce						
096-103	Tremolio del modello 5, velocità da lenta a veloce						
104-111	Tremolio del modello 4, velocità da lenta a veloce						
112-119	Tremolio del modello 3, velocità da lenta a veloce						
120-127	Tremolio del modello 2, velocità da lenta a veloce						
128-135	Tremolio del modello 1, velocità da lenta a veloce						
136-143	Tremolio del modello, velocità da lenta a veloce						
144-207	Il modello ruota all'indietro, con velocità da veloce a lenta						
208-255	Il modello ruota in avanti, con velocità da lenta a veloce						
8	8	Fuoco	000-255	Regolazione della nitidezza			
			000-009	Bianco			
			010-019	Colore 1 (rosso)			
			020-029	Colore 2 (verde)			
			030-039	Colore 3 (blu)			
			040-049	Colore 4 (giallo)			
			050-059	Colore 5 (rosa)			
			060-069	Colore 6 (arancione)			
			9	9	Colore	070-079	Colore 7 (ciano)
						080-089	Mezza-colore 1 (colore 7 + 6)
090-099	Mezza-colore 2 (colore 6 + 5)						
100-109	Mezza-colore 3 (colore 5 + 4)						
110-119	Mezza-colore 4 (colore 4 + 3)						
120-129	Mezza-colore 5 (colore 3 + 2)						
130-192	Il disco colori ruota all'indietro, da veloce a lento						
193-255	Il disco colori ruota in avanti, da lento a veloce						

PROTOCOLLO DMX

16 CANALI	17 CANALI	FUNZIONE	VALORE	DESCRIZIONE
10	10	Rotazione del prisma	000-099	Il prisma è chiuso
			100-127	Il prisma è aperto
			128-255	Il prisma ruota a 360°, da lento a veloce
			000-009	Modello vuoto rotondo
			010-019	Gobo rotante - Modello 1
			020-029	Gobo rotante - Modello 2
			030-039	Gobo rotante - Modello 3
			040-049	Gobo rotante - Modello 4
			050-059	Gobo rotante - Modello 5
			060-069	Gobo rotante - Modello 6
			070-079	Gobo rotante con tremolio - Modello 6
			080-089	Gobo rotante con tremolio - Modello 5
			090-099	Gobo rotante con tremolio - Modello 4
11	11	Gobos rotanti	100-109	Gobo rotante con tremolio - Modello 3
			110-119	Gobo rotante con tremolio - Modello 2
			120-129	Gobo rotante con tremolio - Modello 1
			130-139	Tremolio circolare, velocità da lenta a veloce
			140-197	Il GIF ruota all'indietro, da veloce a lento
			198-255	Il GIF ruota in avanti, da lento a veloce
			000-004	Chiusura rotativa
12	12	Rotazione	005-127	Rotazione oraria, velocità da lenta a veloce
			128-255	Rotazione antioraria, velocità da lenta a veloce
			000-004	Spegnere la striscia luminosa
13	13	Anello luminoso	005-074	Selezione dei colori della striscia luminosa
			075-255	Luce con effetto colore
			000-255	Velocità dell'anello luminoso
14	15	Modalità automatiche	000-009	Nessuna funzione
			010-104	Spostamento rapido automatico
			105-194	Spostamento lento automatico
			195-255	Modalità controllo musicale
15	16	Velocità Pan/Tilt	000-255	Da veloce a lento
16	17	Ripristino	000-249	Nessuna funzione
			250-255	Si ripristina automaticamente dopo 5 secondi

RUOTE DEI COLORI E GOBOS

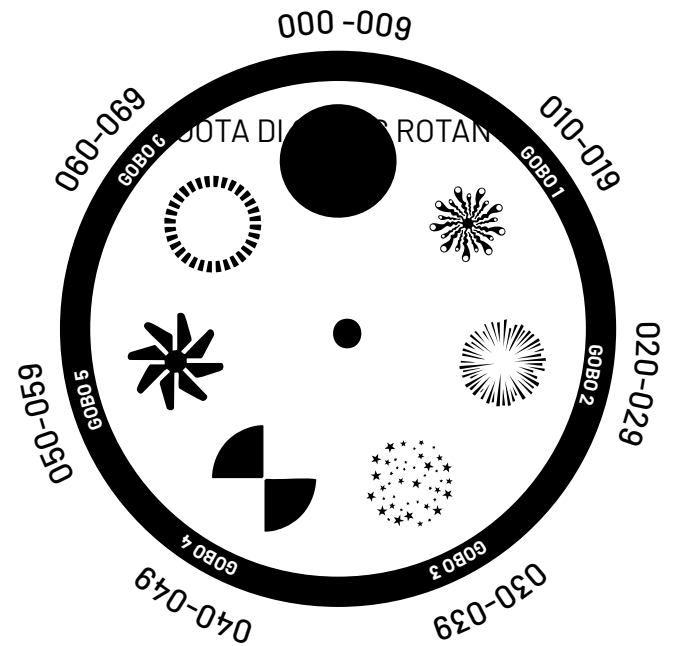
RUOTA DI GOBOS FISSI



N°	GOBO	VALORE
1		000 - 007
2		008 - 015
3		016 - 023
4		024 - 031
5		032 - 039

N°	GOBO	VALORE
6		040 - 047
7		048 - 055
8		056 - 063
9		064 - 071

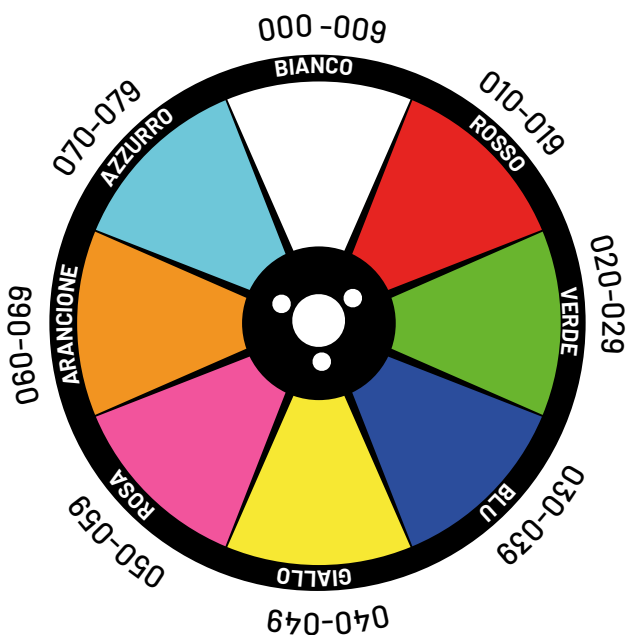
RUOTA DI GOBOS ROTANTI



N°	GOBO	VALORE
0		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039

N°	GOBO	VALORE
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069

RUOTA COLORI



N°	COLORE	VALORE
		000 - 009
1		010 - 019
2		020 - 029
3		030 - 039
4		040 - 049
5		050 - 059
6		060 - 069
7		070 - 079

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensione	260 x 210 x 390mm
Peso netto	7kg
Tensione di alimentazione	90-240V~ 50/60Hz
Consumo elettrico	200W
Sorgente luminosa	1 x LED bianco da 120W + 18 x LED SMD
Ruota gobo fissa	8 gobos + aperto
Ruota gobo rotante	6 gobos + aperto
Ruota colorata	7 colori + aperto
Prisma	Prisma a 3 facce con rotazione a 360°
Dimmer	Dimmer lineare 0-100%
Strobo	1-25 Hz, velocità strobo regolabile
Angolo del fascio	12.6°
LUX à 5 m	2850
Indice di resa cromatica (CRI)	70
Rotazione Panoramica (Pan)	540°
Rotazione di inclinazione (Tilt)	270°
Canali DMX	16/17 canali
Display	Schermo a colori retroilluminato
Modalità di controllo	Automatico, Musicale, DMX-512, Master/Slave
RDM	Compatibile
Indice di protezione (IP)	IP20



Applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei che praticano la raccolta differenziata dei rifiuti. La presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla documentazione corrispondente indica che, a fine vita, il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti normali, al fine di evitare danni all'ambiente o alle persone derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti.

Separatelo dagli altri tipi di rifiuti e riciclatelo, per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali. Si consiglia agli utenti non professionali di contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto o un rappresentante governativo locale per maggiori dettagli sul punto di raccolta e sulle modalità di riciclaggio di questo apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Invitiamo gli utenti professionali a contattare il loro fornitore e a verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.



Questo prodotto Algam Lighting è conforme alle certificazioni europee vigenti e alle seguenti direttive europee:

Direttiva LVD 2014/35/EU

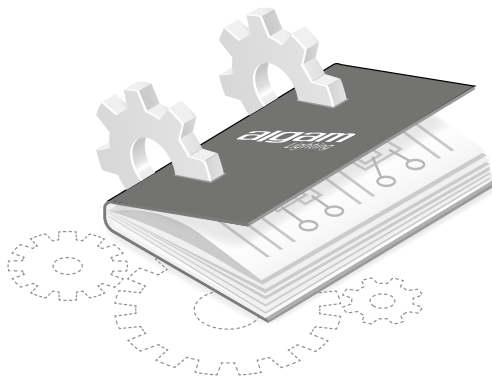
Direttiva EMC 2014/30/EU

Direttiva RoHS 2 2011/65/EU

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE è disponibile su richiesta al seguente indirizzo: contact@algam.net

algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza il permesso scritto della società ALGAM.

ALGAM
2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE

